

SILVERCREST®



MÁQUINA DE COSER COMPUTARIZADA SCNM 100 A1

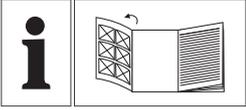
ES

MÁQUINA DE COSER

Instrucciones de funcionamiento y seguridad

IAN 413627_2204

ES

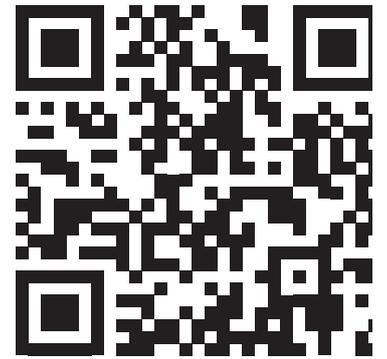


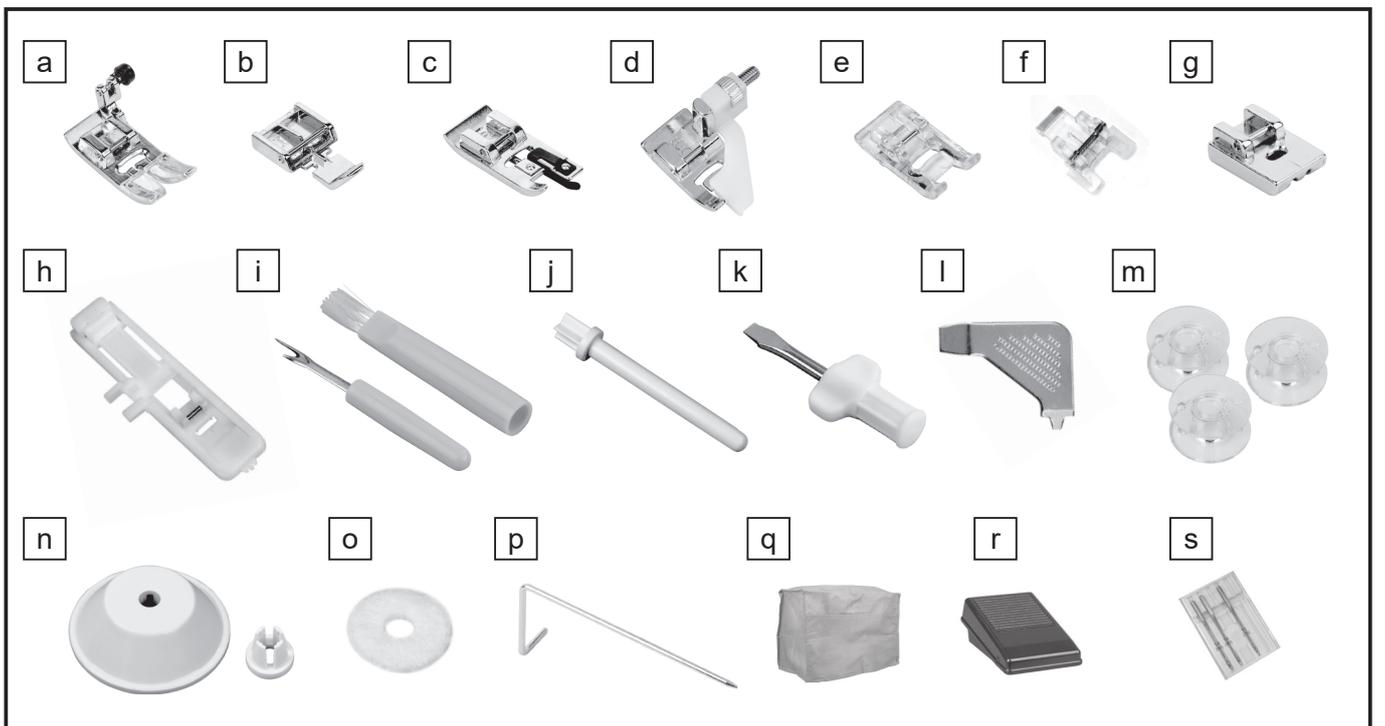
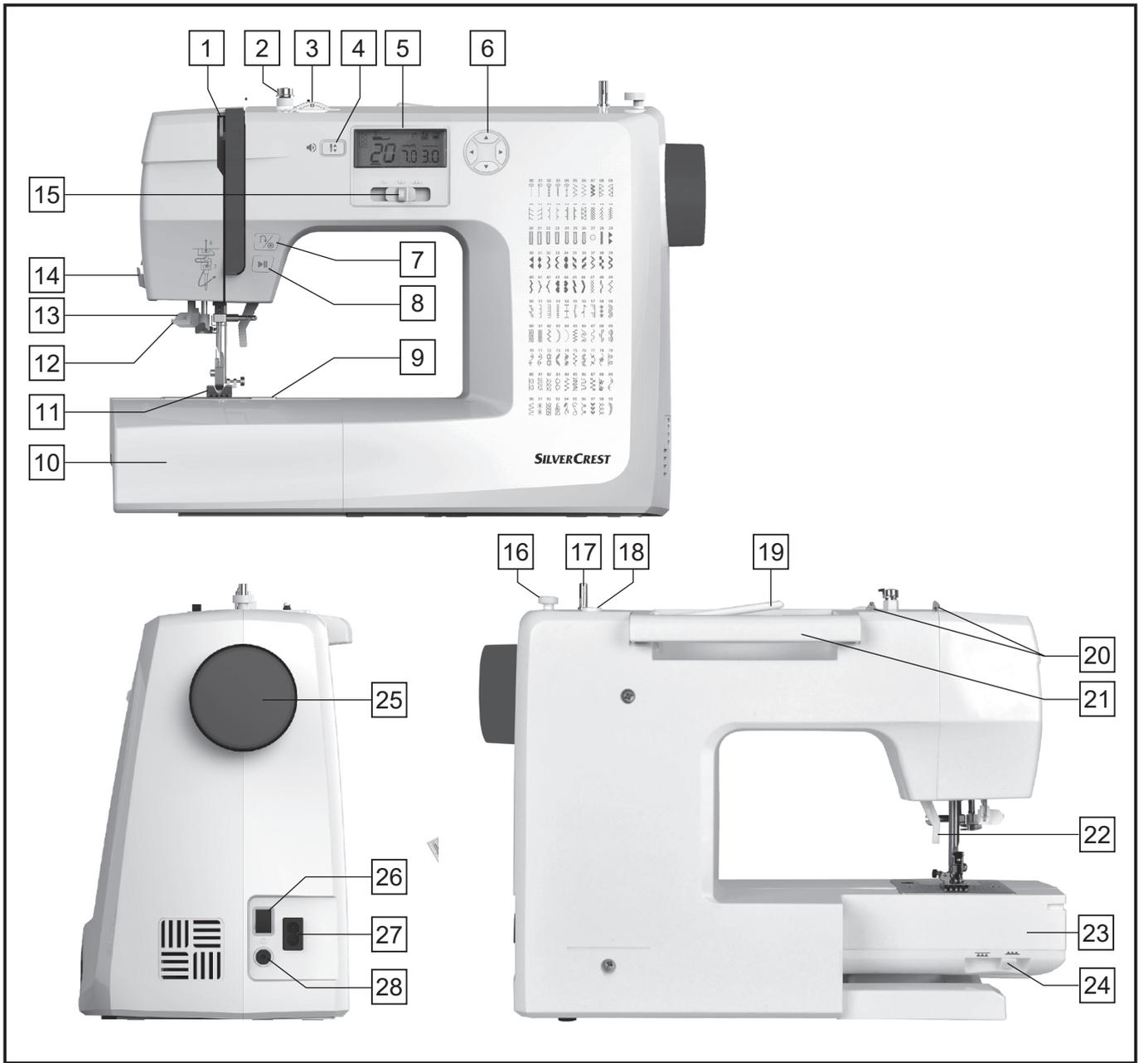
ES

Antes de empezar a leer, abra la página que contiene las imágenes y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

En el siguiente enlace o código QR podrá encontrar más consejos útiles sobre la utilización de su máquina de coser Silvercrest.

<http://scnm100a1.sewing.guide>





Introducción

Descripción del usuario	8
Explicación de las instrucciones de seguridad	8
Uso previsto.....	8
Contenido del paquete y accesorios	9
Contenido del paquete	9
Juego de accesorios	9
Accesorios opcionales	9
Descripción de las piezas.....	9
Pantalla LCD.....	10
Botones de funcionamiento.....	10
Información técnica.....	12
Explicación de los símbolos gráficos	12

Instrucciones de seguridad

Instrucciones de seguridad.....	13
Seguridad en el lugar de trabajo	13
Seguridad eléctrica.....	14
Seguridad de las personas	14
Manejo y uso seguro del dispositivo.....	14
Instrucciones de seguridad para el servicio técnico	15
Instrucciones de seguridad para todas las aplicaciones.....	15
General.....	15
Accesorios.....	15
Antes del uso	16
Durante el uso	16
Después del uso.....	16

Antes de empezar a trabajar

Selección de un lugar de instalación	17
Conexión de la máquina de coser a la red eléctrica.....	17
Instalación de la mesa de costura	17
Colocación de la aguja.....	18
Colocación y extracción del soporte del prensatelas	18
Colocación y extracción del prensatelas	19
Colocación de la guía para coser bordes/acolchados.....	19

Cómo empezar a trabajar

Cómo seleccionar correctamente la aguja, la tela y el hilo.....	20
Cómo usar la palanca del prensatelas de dos posiciones.....	21
Cómo subir y bajar los dientes de arrastre.....	21
Velocidad de funcionamiento de la máquina de coser	22
Bobinado del hilo inferior.....	22
Colocación de la canilla con el hilo inferior	24
Enhebrado del hilo superior.....	25
Cómo subir el hilo inferior	28

Conceptos básicos de la costura

Tensión del hilo	29
Ajustes básicos	29
Tensión del hilo normal para puntadas rectas.	29
Tensión del hilo floja para coser puntadas rectas	29
Tensión del hilo elevada para coser puntadas rectas	29
Tensión del hilo normal para costura en zigzag y para costura decorativa	29
Tabla de puntadas.....	30

Índice de contenidos

Selección de la puntada.....	30
Modificación del ancho y el largo de la puntada.....	31
Modificación de la longitud de la puntada.....	31
Modificación del ancho de la puntada.....	31
Puntada recta.....	32
Puntada en zigzag.....	33
Cómo empezar a coser.....	34
Técnicas útiles.....	36
Costura de telas gruesas.....	36
Retroceso (costura hacia atrás).....	36
Costura de curvas.....	36
Costura de curvas con puntada en zigzag.....	36
Costura de esquinas.....	37
Costura de telas elásticas.....	37
Costura de telas finas.....	37
Costura de telas pesadas.....	38

Aplicaciones de técnicas de costura

Costura de telas elásticas.....	39
Puntadas elásticas rectas.....	39
Puntadas elásticas en zigzag.....	39
Cómo coser una banda elástica a la tela.....	40
Sobrehilado.....	41
Cómo coser puntadas de sobrehilado con el prensatelas multiusos:.....	41
Cómo coser puntadas de sobrehilado con el pie para sobrehilado:.....	41
Doblado invisible.....	42
Costura de ojales.....	43
Cómo coser un ojal en telas no elásticas:.....	44
Cómo coser un ojal en telas elásticas.....	45
Cómo reforzar costuras.....	46
Costura de botones.....	47
Costura de cremalleras.....	48
Costura de cremalleras centradas:.....	48
Costura de cremalleras invisibles en un lado:.....	49
Costura de cremalleras invisibles.....	50
Costura de bordados.....	51
Fruncido.....	51
Nido de abeja.....	52
Cómo acolchar, coser piezas de tela juntas y coser patchwork.....	53
Acolchado:.....	53
Cómo coser piezas de tela juntas:.....	53
Cómo coser patchwork:.....	54
Apliques.....	55
Puntada entrelazada (Fagoting).....	55
Puntada de festón.....	56
Doblado de festón.....	56

Mantenimiento

Limpieza de la superficie de la máquina.....	57
Limpieza del gancho, portacanillas y dientes de arrastre.....	57
Almacenamiento.....	57

Funciones de aviso

Señales acústicas.....	58
------------------------	----

Solución de problemas

Guía de resolución de problemas.....	59
--------------------------------------	----

Medio ambiente, eliminación, conformidad

Eliminación de dispositivos eléctricos.....	60
Avisos de conformidad.....	60

Información sobre la garantía y el servicio

Garantía de Crown Technics GmbH.....	61
Condiciones de garantía.....	61
Período de garantía y reclamaciones legales por defectos.....	61
Alcance de la garantía.....	61
Tramitación de las reclamaciones de garantía.....	61
Número del servicio.....	62
Fabricante.....	62

Índice

Índice.....	63
-------------	----

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nueva máquina de coser.

Ha elegido un aparato de gran calidad. Las instrucciones de funcionamiento y seguridad forman parte de esta máquina de coser. Contienen instrucciones importantes acerca de la seguridad, uso y eliminación del aparato. Antes de utilizar el aparato, familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el aparato solo como se describe y para los ámbitos de aplicación especificados. Entregue todos los documentos cuando transfiera la unidad a terceros.

Descripción del usuario

Estas instrucciones de funcionamiento y seguridad están pensadas para ser usadas por el usuario de la máquina de coser SCNM 100 A1.

Explicación de las instrucciones de seguridad

⚠ PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte inmediata o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

NOTA indica información importante pero que no está relacionada con situaciones potencialmente peligrosas.

Uso previsto

La máquina de coser **está diseñada:**

- para usarse como aparato portátil.
- para labores típicas de costura en casa.
- sólo para uso privado y doméstico.

La máquina de coser **no está diseñada:**

- para ser instalada en una ubicación fija.
- para exteriores.
- para elaborar otros materiales (por ejemplo, cuero, lienzo, lona o telas pesadas similares).
- para uso comercial o industrial.

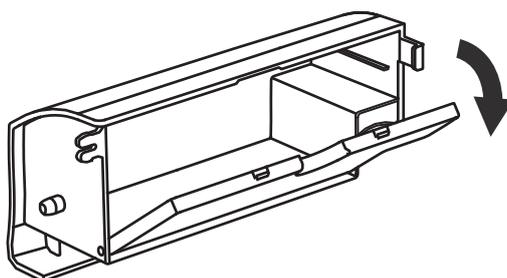
Contenido del paquete y accesorios

❖ Contenido del paquete

- 1 máquina de coser
- 1 cable de alimentación
- 1 pedal
- 1 manual de instrucciones
- 1 juego de accesorios
- 1 cubierta antipolvo

❖ Juego de accesorios

El espacio interior de la mesa de costura (10) sirve como caja de accesorios. Dentro del compartimento desmontable se encuentran los accesorios incluidos.



a	Prensateles multiusos (T) (instalado)
b	Pie para cremalleras (I)
c	Pie para sobrehilado (E)
d	Pie para dobladillo invisible (F)
e	Pie para bordar (A)
f	Pie para coser botones (H)
g	Pie para cremallera invisible
h	Pie para ojales (D)
i	Cepillo/abreojales
j	Portacarretes auxiliar

k	Destornillador
l	Destornillador en L
m	Bobinas (4x) (1x instalada)
n	Tapa del portacarretes (pequeño y grande)
o	Cojín de fieltro
p	Guía para coser bordes/acolchado
q	Cubierta antipolvo
r	Pedal
s	Agujas: 3 agujas individuales (90/N.º 14) (1 instalada), 1 aguja individual (75/N.º 11)

❖ Accesorios opcionales

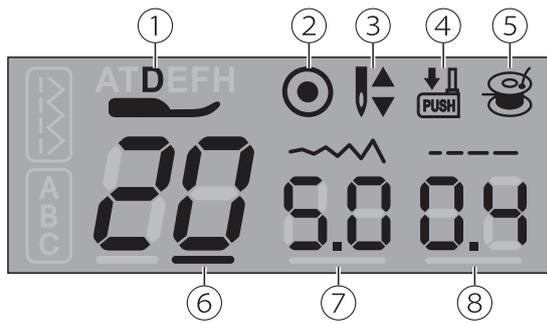
En nuestra tienda de accesorios www.sewingguide.shop encontrará información sobre los accesorios que puede pedir.

Descripción de las piezas

1	Palanca tirahilos
2	Guía del hilo de la canilla
3	Botón giratorio para tensar el hilo
4	Botón para subir/bajar la posición de la aguja
5	Pantalla LCD
6	Botones de funcionamiento
7	Botón de bloqueo automático/retroceso
8	Botón de inicio/parada
9	Placa de agujas
10	Mesa de coser y caja de accesorios
11	Prensateles
12	Enhebrador
13	Palanca para ojales
14	Corta-hilos

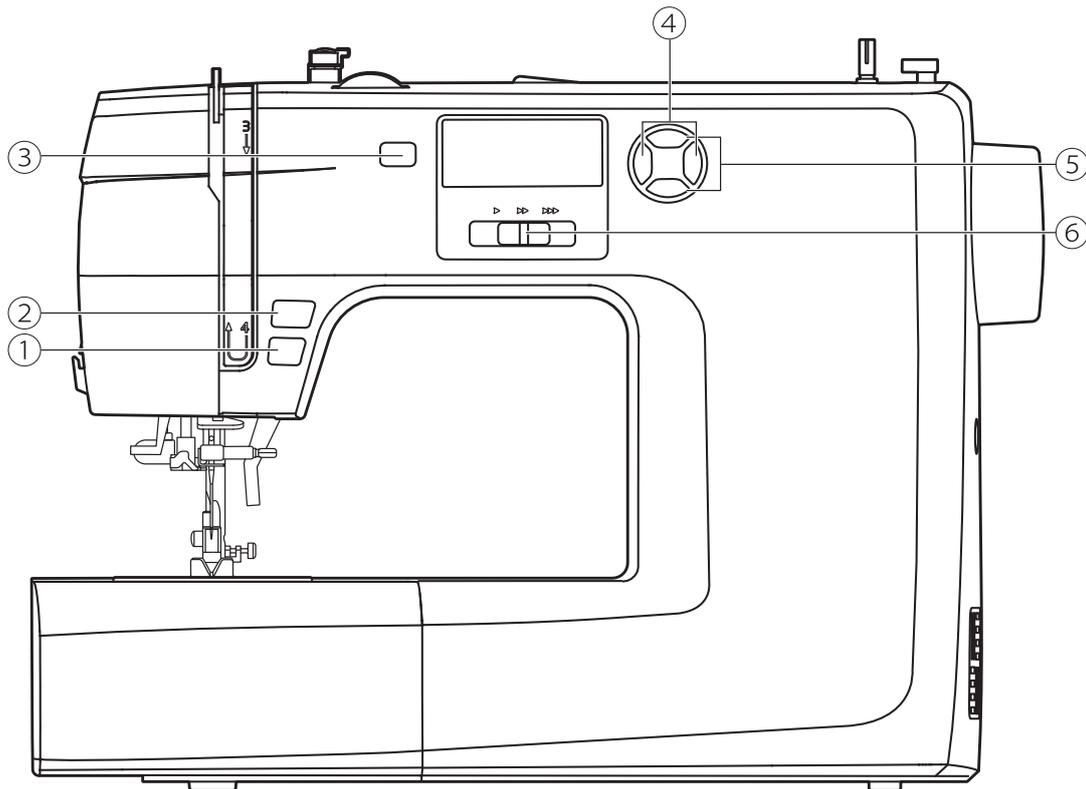
15	Control deslizante de ajuste de velocidad
16	Tope del devanador de la canilla
17	Eje del devanador de la canilla
18	Orificio para el portacarretes auxiliar
19	Portacarretes horizontal
20	Guía del hilo superior
21	Asa
22	Palanca del prensateles de dos posiciones
23	Brazo libre
24	Palanca de los dientes de arrastre
25	Volante
26	Interruptor principal
27	Enchufe para el cable de alimentación
28	Enchufe para el pedal

Pantalla LCD



- ① Prensatelas recomendado
- ② Botón de bloqueo automático
- ③ Botón para subir/bajar la posición de la aguja
- ④ Palanca para ojales
- ⑤ Bobinado del hilo inferior
- ⑥ Número de puntada
- ⑦ Ancho de puntada
- ⑧ Longitud de puntada

Botones de funcionamiento



① Botón de inicio/parada

Pulse el botón de inicio/parada para empezar a coser.

Pulse el botón de inicio/parada de nuevo para detener la máquina de coser.

NOTA

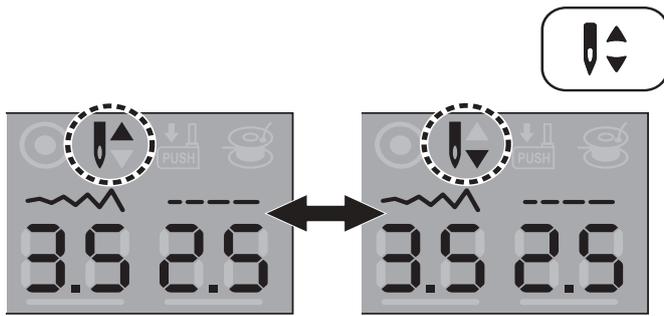
La máquina de coser cose lentamente al empezar a coser. La velocidad de costura puede ajustarse con el control deslizante de ajuste de velocidad. Esto le permite controlar la máquina de coser sin necesidad de utilizar un pedal.



② Botón de bloqueo automático/retroceso

Si se pulsa el botón de retroceso con las puntadas 00-05 seleccionadas, la máquina de coser cose hacia atrás a baja velocidad. La máquina volverá a coser hacia adelante al soltar el botón de retroceso.

Con la puntada número 06-19 o 29-99 seleccionada, el aparato coserá inmediatamente 3 puntadas de seguridad y después se detendrá automáticamente cuando se pulse el botón de retroceso.



③ Botón para subir/bajar la posición de la aguja

a. Con el botón para subir/bajar la posición de la aguja, podrá decidir si la aguja se detiene en la posición más alta o en la más baja (en la tela) cuando deje de coser.

NOTA

Si pulsa el botón para subir/bajar la posición de la aguja durante la costura, la máquina se detendrá automáticamente.

Pulse el botón para subir/bajar la posición de la aguja de manera que la flecha apunte hacia arriba; el aparato se detendrá con la aguja en la posición más alta.

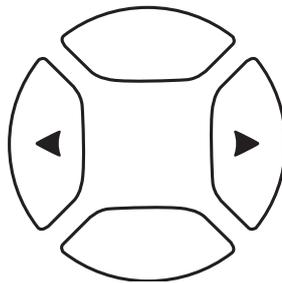
Pulse el botón para subir/bajar la posición de la aguja de manera que la flecha apunte hacia abajo; el aparato se detendrá con la aguja en la posición más baja.



b. Apagado/Encendido de la señal acústica:

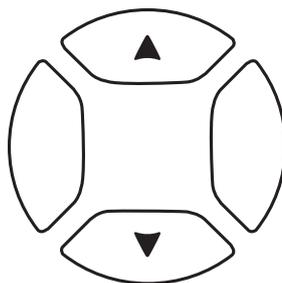
Pulse el botón para subir/bajar la posición de la aguja durante 3 segundos hasta que el aparato haga un pitido para confirmar la señal acústica se ha desactivado.

Pulse el botón para subir/bajar la posición de la aguja durante 3 segundos hasta que el aparato indique con dos pitidos cortos que la señal acústica se ha activado.



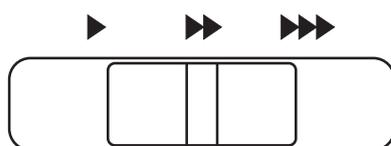
④ Botones del cursor

Utilice el botón derecho/izquierdo para mover el cursor en la pantalla LCD hasta el elemento que quiera cambiar (número de puntada, longitud de puntada o ancho de puntada).



⑤ Botones de ajuste de valores

Utilice el botón arriba/abajo para cambiar los valores de los campos de número de puntada, longitud de puntada y ancho de puntada en la pantalla LCD.



⑥ Control deslizante de ajuste de velocidad

La velocidad de costura puede ajustarse con el control deslizante de ajuste de velocidad.

Deslice la palanca hacia la derecha para incrementar la velocidad de costura.

Deslice la palanca hacia la izquierda para disminuir la velocidad de costura.

NOTA

La velocidad de costura también se puede ajustar con el pedal. El control deslizante de ajuste de velocidad también limita la velocidad de costura máxima que se puede alcanzar con el pedal.

Información técnica

Tensión nominal		100-240 V~ / 50-60 Hz
Potencia nominal	- Total	70 vatios
Dimensiones	- Con el asa plegada	Aprox. 398 x 289 x 181 mm (ancho x alto x prof.)
Longitud de los cables	- Cable de alimentación	Aprox. 1,98 m
	- Cable del pedal	Aprox. 1,47 m
Peso	- Máquina de coser	Aprox. 5,58 kg
Material		Aluminio / plástico
Elementos de funcionamiento	- Interruptor principal	Disponible
	- Pedal de velocidad de costura	Disponible
Elementos de visualización	- Luz de costura	Disponible
Sistema del gancho		Gancho CB
Sistema de agujas		130/705H
Supresión de interferencias		De acuerdo con las directivas de la UE
Certificación TÜV SÜD		Sí
Garantía del producto		3 años
Clase de protección		II 

Explicación de los símbolos gráficos

Símbolo	Descripción
	Lea el manual de instrucciones antes de usar el aparato.
	El aparato cumple con los requisitos de seguridad europeos.
	No deseche el aparato junto con la basura doméstica.
	Doble aislamiento (no se requiere conductor de toma a tierra).
	Este aparato ha sido certificado por TÜV Rheinland.
	Seguridad comprobada. El aparato ha sido probado por un instituto acreditado para comprobar el cumplimiento de las normas de tecnología generalmente reconocidas.
	Guarde y transporte el aparato con este lado hacia arriba.

Símbolo	Descripción
	El dispositivo es frágil. Manipular con cuidado.
	Este símbolo de reciclaje marca que, por ejemplo, un elemento o partes del material son de valor para el reciclado. Observe el etiquetado de los materiales de embalaje al separar los residuos. Vienen marcados con abreviaciones (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7 Plásticos / 20-22: Papel y cartón / 80-98: Materiales compuestos. Reciclar ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.
	Este símbolo le recuerda que el embalaje debe desecharse de manera ecológica.
	Los materiales y componentes de este aparato se pueden reciclar.
	Se puede desechar (completamente vacío) en la recogida selectiva para embalajes.
	Riesgo de asfixia
	Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga esta bolsa de plástico alejada de bebés y niños pequeños. No use esta bolsa en cunas, camas, cochecitos o parques. Esta bolsa no es un juguete.
	Lea el manual de instrucciones antes de usar el aparato.

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad antes de utilizar la máquina de coser.

- El incumplimiento de las instrucciones e indicaciones de seguridad puede ocasionar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.
- Conserve todas las instrucciones e indicaciones de seguridad en un lugar apropiado cerca del aparato para futuras consultas.
- Cuando ceda el aparato a terceros, entregue también el manual de usuario.
- El término "aparato" usado en estas instrucciones de seguridad hace referencia a la máquina de coser (con cable de alimentación y pedal).

Seguridad en el lugar de trabajo

- Esta máquina de coser está prevista únicamente para uso doméstico.
- Asegúrese de utilizar la máquina de coser a temperaturas de 5 °C a 40 °C. Si la temperatura es excesivamente baja, la máquina de coser podría no funcionar con normalidad.
- No instale el aparato a una altitud de más de 2000 metros sobre el nivel del mar.
- No utilice el aparato si está mojado o se encuentra en un entorno húmedo. Utilice el aparato únicamente en lugares secos.
- Coloque la máquina de coser sobre una superficie de trabajo estable, plana y seca.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden o las zonas de trabajo sin iluminación pueden dar lugar a accidentes.
- Instale el cable de alimentación de manera que no haya peligro de tropiezo.
- Mantenga a los niños y otras personas alejadas mientras usa el aparato. Puede perder el control del aparato si se distrae.

Seguridad eléctrica

- Utilice solamente el cable de alimentación suministrado con la máquina de coser. Otros cables de alimentación pueden dañar el aparato. No utilice el cable de alimentación suministrado con otros aparatos.
- Asegúrese de que la corriente eléctrica corresponde al voltaje indicado en la etiqueta de este aparato (los aparatos con etiquetado de 230 V o 240 V también pueden funcionar con 220 V).
- El enchufe del aparato debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna forma. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con conexión a tierra tales como tuberías, calentadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- Mantenga la unidad alejada de la lluvia o humedad. La entrada de agua en el aparato aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No use el cable de alimentación para extraer el enchufe de la toma de corriente. Al desenchufar el aparato, coja el enchufe, no el cable de alimentación.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de las fuentes de calor, aceite, aristas afiladas o las piezas móviles del aparato. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

- Tenga cuidado, preste atención a lo que esté haciendo y use el sentido común cuando trabaje con el aparato. No use el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de las drogas, el alcohol o la medicación. Un descuido al usar el aparato puede conllevar lesiones graves.
- Evite la puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el aparato está apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación, cogerlo o transportarlo. Conectar el aparato a la corriente eléctrica cuando esté encendido podría ocasionar accidentes.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Manejo y uso seguro del dispositivo

- No sobrecargue el aparato. Utilice la máquina de coser designada para su trabajo de costura. Con una máquina de coser adecuada trabajará mejor y más seguro en el rango de potencia especificado.
- No utilice un aparato con el interruptor defectuoso. Un aparato que ya no se puede encender o apagar es peligroso y debe repararse.
- Nunca coloque nada encima del pedal.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar los accesorios o guardar el aparato. Esta precaución evita que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
- Mantenga el dispositivo no usado fuera del alcance de los niños. No permita que usen el aparato personas que no estén familiarizadas con el mismo o que no hayan leído estas instrucciones. Las máquinas de coser son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- Conserve el aparato cuidadosamente. Compruebe que las piezas móviles del aparato funcionen correctamente y no estén atascadas, y si las piezas están rotas o dañadas de manera que la función del dispositivo se vea afectada. Haga reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato. Muchos accidentes son debidos a un mantenimiento inadecuado de las máquinas de coser.

 **¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS!** No deje que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento de la máquina sin la supervisión de una persona adulta.

- Utilice el aparato, accesorios y herramientas de inserción (p. ex: agujas, bobinas, etc.) de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar. El uso del aparato para aplicaciones que no sean las previstas puede ocasionar situaciones peligrosas.

Instrucciones de seguridad para el servicio técnico

- La reparación del aparato debe llevarla a cabo un técnico cualificado y solo con piezas de repuesto originales. Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la unidad.
- Si la luz LED está dañada o defectuosa, esta debe ser reemplazada por el fabricante o el servicio técnico para evitar riesgos.
- El aparato solo puede utilizarse con un pedal y/o un cable de alimentación específicos para evitar riesgos. Si el pedal y/o cable de alimentación presenta daños o defectos, este debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio al cliente o por una persona con una cualificación similar.

Instrucciones de seguridad para todas las aplicaciones

- Esta máquina de coser debe utilizarse para coser textiles del hogar. Siga todas las advertencias, instrucciones, imágenes e información proporcionados con el aparato. No seguir las siguientes instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- Este aparato no está diseñado para elaborar otros materiales (por ejemplo, cuero, lienzo, lona o telas pesadas similares). Las aplicaciones para las cuales este aparato no ha sido diseñado suponen un riesgo; hay peligro de sufrir lesiones.
- No use ningún accesorio que el fabricante no haya recomendado y diseñado específicamente para este aparato. El hecho de que pueda conectar el accesorio a su aparato no garantiza un uso seguro.
- Mantenga a otras personas a una distancia segura de zona de trabajo.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de los accesorios móviles.

General

- Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carecen de experiencia y conocimiento, pueden utilizar este aparato si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. No deje que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervisión de una persona adulta.

- ** ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia provocado por el material del embalaje. Los niños suelen infravalorar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material del embalaje. El aparato no es un juguete.
- Desconecte siempre el enchufe antes de hacer cambios en los ajustes o cambiar los accesorios.
- Nunca utilice el aparato si los orificios de ventilación están bloqueados. Asegúrese de que los orificios de ventilación del aparato y pedal no tengan pelusas, polvo o residuos de tejido.
- Apague siempre el aparato cuando realice ajustes o trabajo en la zona de la aguja, como enhebrar o cambiar la aguja, enhebrar o cambiar la bobina, cambiar el prensatelas, etc.

Accesorios

- Crown Technics GmbH solo puede garantizar que el aparato funcione correctamente si se usan los accesorios adecuados.
- Utilice solamente el cable de alimentación suministrado con la máquina de coser. Otros cables de alimentación pueden dañar el aparato. No utilice el cable de alimentación suministrado con otros aparatos.

Antes del uso

Se recomienda obtener información práctica antes de usar el aparato por primera vez. Si no está familiarizado con el funcionamiento de las máquinas de coser, le recomendamos que asista a un curso introductorio. Compruebe siempre que el voltaje de red coincida con el voltaje indicado en la etiqueta del aparato.

Durante el uso

1. Antes de usar el aparato, compruebe que el cable de alimentación no esté dañado. Si el cable de alimentación está dañado, reemplácelo por un cable original, proporcionado solamente por el fabricante o su servicio de atención al cliente.
2. Nunca deje el aparato sin supervisión cuando esté encendido. Si lo deja sin supervisión, desenchúfelo para evitar lesiones causadas por la puesta en marcha accidental.
3. Mantenga las partes de su cuerpo, el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Asegúrese de que no entra en contacto con la aguja en funcionamiento.
4. No continúe usando agujas ya usadas.
5. Si durante el funcionamiento, el cable de alimentación se daña o se corta, no lo toque; desconecte el enchufe inmediatamente.
6. No continúe usando el aparato si el cable de alimentación presenta daños; reemplácelo por un cable de alimentación original nuevo. Otros cables de alimentación pueden dañar el aparato.
7. En caso de mal funcionamiento eléctrico o mecánico, apague el dispositivo inmediatamente y desconecte el enchufe.

Después del uso

Cuando deje la máquina de coser, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar tareas de mantenimiento y limpieza.

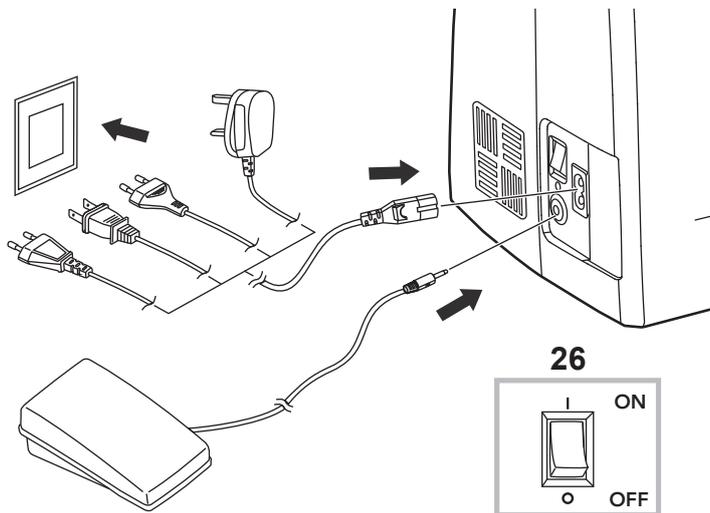
Selección de un lugar de instalación

Evite exponer el aparato a zonas extremadamente sucias o grasientas, como cocinas, garajes y cuarto de calderas. El polvo y la grasa pueden afectar al funcionamiento.

No lo instale en habitaciones húmedas o mojadas, como baños. Instale siempre el aparato en habitaciones secas.

No lo instale en zonas donde la temperatura sea inferior a 5 °C o superior a 40 °C.

Conexión de la máquina de coser a la red eléctrica

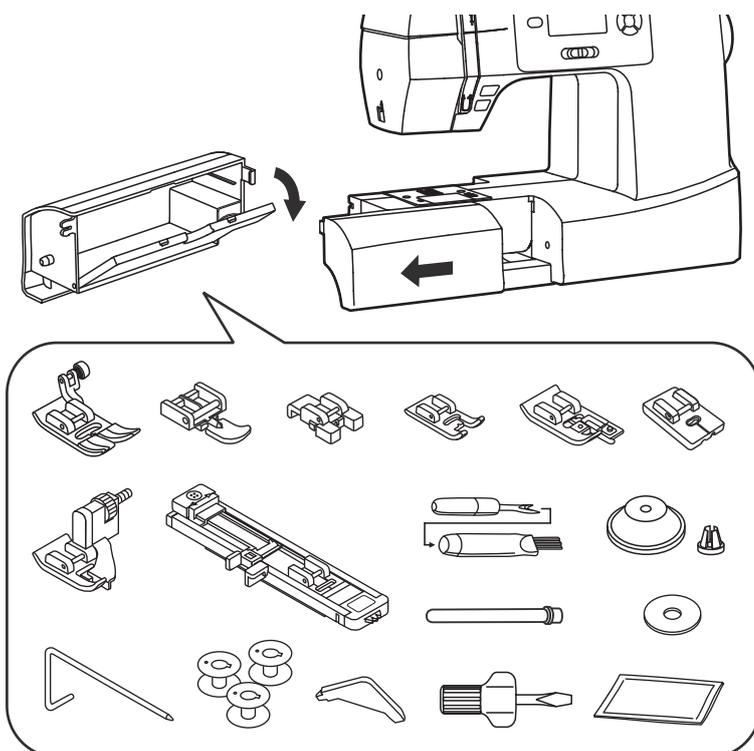


Asegúrese de que:

- el cable de alimentación esté desenchufado de la toma de corriente cuando no se esté usando la máquina de coser.
- se pone en contacto con un electricista cualificado si tiene dudas sobre la conexión de la máquina de coser a la red eléctrica.
- el enchufe ha sido extraído de la toma de corriente cuando no se esté usando la red eléctrica,
- la máquina de coser solo se utiliza con el pedal ELECTRÓNICO (†) C-8001 apropiado.

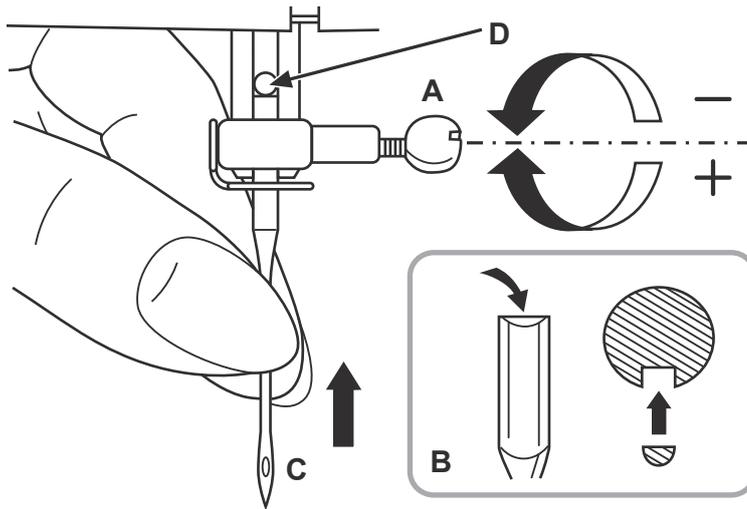
1. Conecte la máquina de coser a una toma eléctrica.
2. Encienda el aparato y la iluminación colocando el interruptor principal (26) en la posición de encendido ("I ON").

Instalación de la mesa de costura



Si quiere coser en el brazo libre (23), extraiga la mesa de costura desmontable (10) siguiendo la dirección de la flecha.

Colocación de la aguja



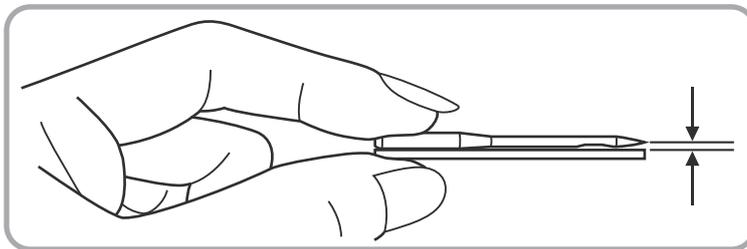
¡ADVERTENCIA!

Ponga el interruptor principal en la posición de apagado ("0 OFF").

Cambie las agujas con frecuencia, sobre todo cuando aparecen las primeras dificultades en la costura.

Cómo insertar la aguja:

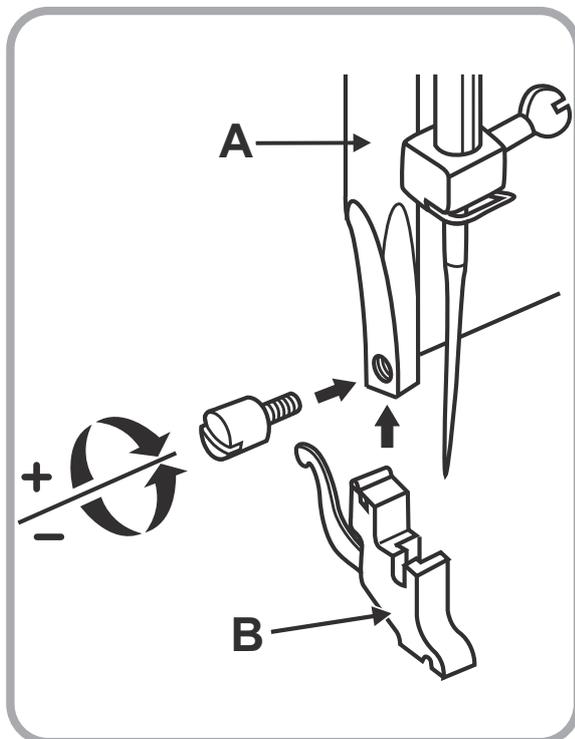
1. Afloje el tornillo de sujeción de la aguja (A).
2. Coloque la aguja con el lado plano del eje mirando hacia atrás (B).
3. Introduzca la aguja (C) hasta el tope en el extremo del eje (D).
4. Vuelva a apretar el tornillo de sujeción de la aguja.



NOTA

Utilice solo agujas que estén en perfecto estado. Pueden surgir problemas si se utilizan agujas dobladas, agujas sin punta y agujas con la punta dañada.

Colocación y extracción del soporte del prensatelas



¡ADVERTENCIA!

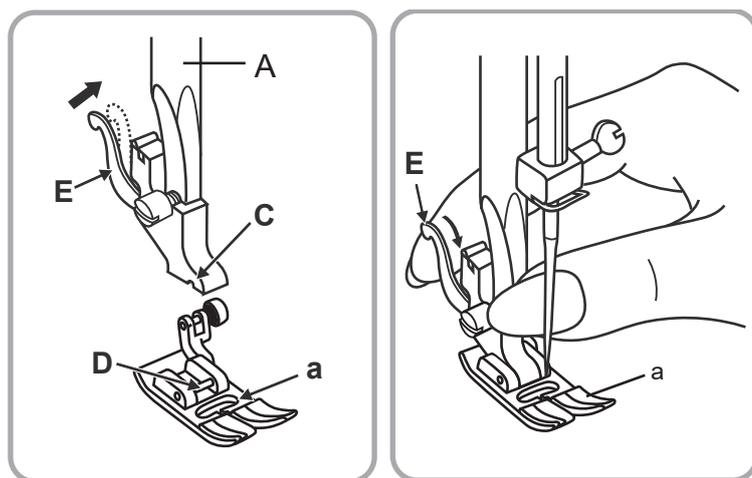
Ponga el interruptor principal en la posición de apagado ("0 OFF").

NOTA

El soporte del prensatelas está preinstalado.

1. Cómo colocar el soporte del prensatelas:
Levante la barra del prensatelas (A) levantando la palanca del prensatelas de dos posiciones (22). Coloque el soporte del prensatelas (B) como se muestra en la imagen.
2. Cómo quitar el soporte del prensatelas:
Levante la barra del prensatelas (A) levantando la palanca del prensatelas de dos posiciones (22). Afloje el tornillo y retírelo. Tire del soporte del prensatelas (B) hacia abajo desde la barra del prensatelas (A).

Colocación y extracción del prensatelas



¡ADVERTENCIA!

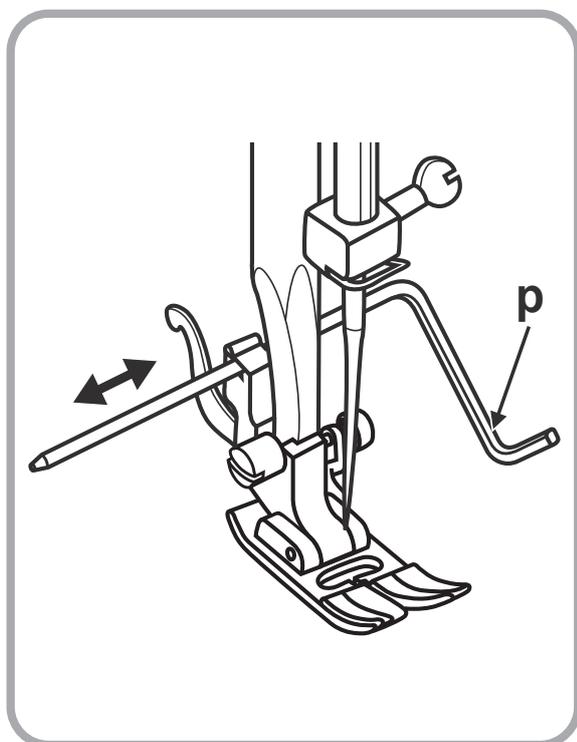
Ponga el interruptor principal en la posición de apagado ("0 OFF").

NOTA

Ya hay un prensatelas multiusos instalado en el aparato.

1. Cómo fijar el prensatelas:
Baje la barra del prensatelas (A) bajando la palanca del prensatelas de dos posiciones (22) hasta que la ranura (C) esté directamente sobre la espiga (D). Baje la barra del prensatelas (A) por completo. El prensatelas (a) se enganchará automáticamente.
2. Cómo quitar el prensatelas:
Levante el prensatelas (a) levantando la palanca del prensatelas de dos posiciones (22). Presione ligeramente la palanca (E) hacia adelante. El prensatelas (a) quedará libre.

Colocación de la guía para coser bordes/acolchados



¡ADVERTENCIA!

Ponga el interruptor principal en la posición de apagado ("0 OFF").

NOTA

Inserte la guía para coser bordes/acolchado solo cuando la necesite, por ejemplo, para acolchar, hacer dobladillos, doblar, etc.

Coloque la guía para coser bordes/acolchado (p) con cuidado como se muestra en la imagen.

Cómo seleccionar correctamente la aguja, la tela y el hilo

NOTA

Hay que adaptar el tamaño de la aguja al tamaño del hilo y al peso de la tela. En general, las agujas y los hilos finos se utilizan para coser telas finas, mientras que los hilos más gruesos sirven para coser telas pesadas.

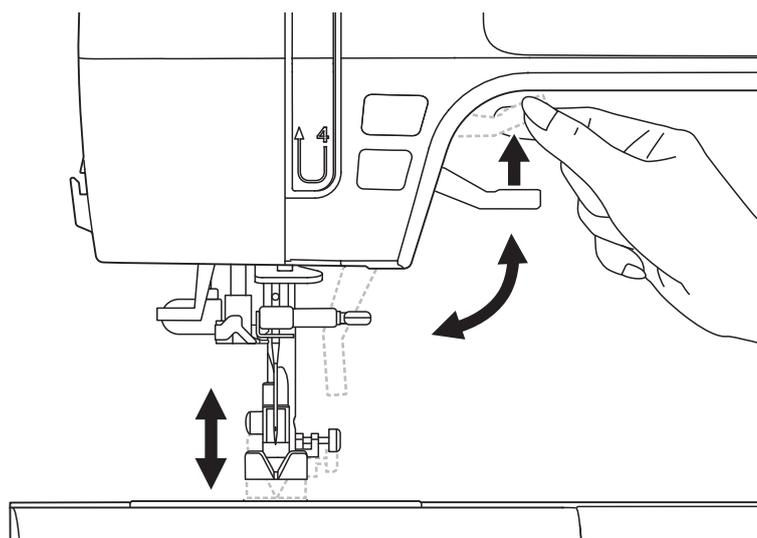
Observaciones:

- Compruebe siempre el hilo y el tamaño de la aguja en un pequeño trozo de la tela que utilizará para coser.
- Utilice el mismo hilo para la aguja (hilo superior) y la canilla (hilo inferior).
- Utilice un material estabilizador cuando se trate de telas finas o extensibles, y seleccione el prensatelas adecuado.
- La tensión del hilo superior debe ajustarse en 2-3 cuando se cosen telas livianas, como seda y jersey, entre otras.
- Utilice alfileres para fijar las telas primero, antes de coser dos o más piezas de tela.

Guía de selección de agujas, telas e hilos

Tamaño de la aguja	Telas	Hilo
9-11 (65-75)	Tejido ligero: algodón fino, gasa, sarga, seda, muselina, entrelazados, tejidos de punto de algodón, camisetas, crepé, tejidos de poliéster, telas para camisas y blusas.	Hilo liviano de algodón, nylon o poliéster.
12 (80)	Tejido medio: algodón, raso, muselina gruesa, lona, tejido de punto doble, lana peinada liviana.	La mayoría de los hilos que se venden son de tamaño medio y adecuados para estas telas y tamaños de aguja. <ul style="list-style-type: none"> • Utilice hilos de poliéster en materiales sintéticos y algodón en las telas con tejidos naturales para lograr mejores resultados. • Utilice siempre el mismo hilo en la parte superior e inferior.
14 (90)	Tejido medio: paño grueso, lana, tejidos más gruesos, felpa y telas vaqueras.	
16 (100)	Tejido grueso: lino, lana, telas de lino y acolchados, denim, tapicería (peso ligero a medio).	

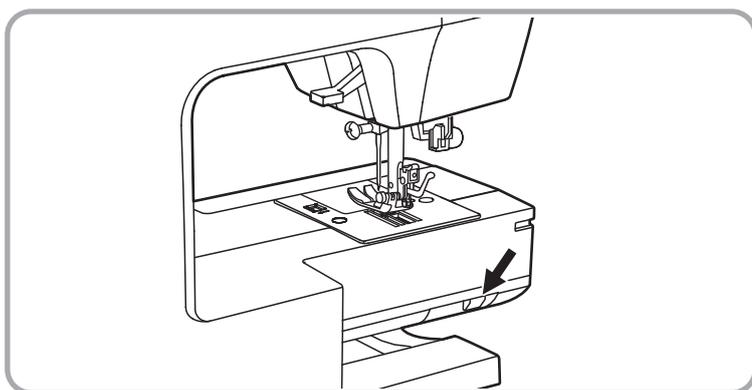
Cómo usar la palanca del prensatelas de dos posiciones



El prensatelas se puede subir y bajar con la palanca del prensatelas de dos posiciones.

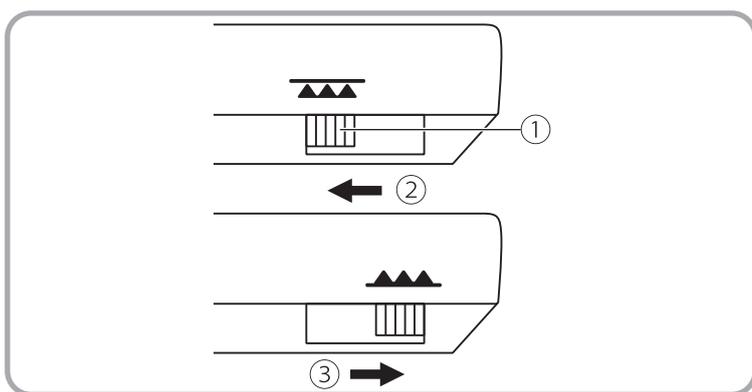
- Levante la palanca del prensatelas de dos posiciones (22) hacia arriba para subir el prensatelas.
- Presione la palanca del prensatelas de dos posiciones (22) hacia abajo para bajar el prensatelas.

Cómo subir y bajar los dientes de arrastre



La palanca de los dientes de arrastre (24) se puede ver en la base en la parte trasera de la máquina de coser.

Los dientes de arrastre ayudan a proporcionar la tela mientras se cose. Sin embargo, los dientes de arrastre no son necesarios durante todos los procesos de costura. Por ejemplo, durante la costura de botones, el zurcido de movimiento libre, el bordado y los monogramas, se bajan.



Deslice la palanca de los dientes de arrastre ① para bajar los dientes de arrastre a la posición ② o para subir los dientes de arrastre a la posición ③.

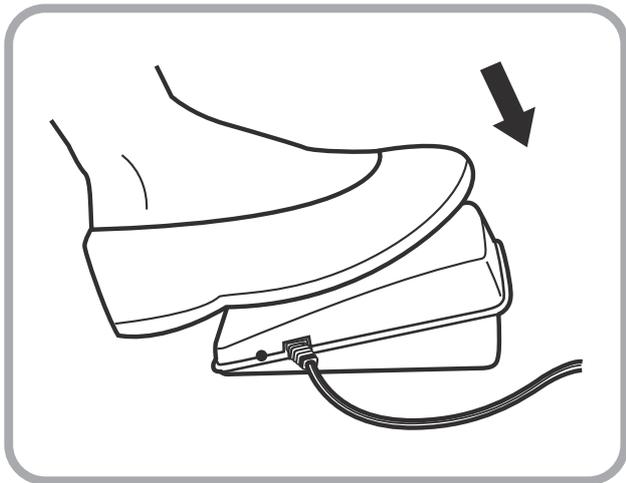
NOTA

Cuando la palanca de los dientes de arrastre está en la posición levantada ③, los dientes de arrastre aparecerán automáticamente cuando esté cosiendo.

NOTA

Cuando termine el trabajo que no requiere dientes de arrastre (p. ej., costura de botones, zurcido con movimiento libre, bordado y monogramas), mueva la palanca de los dientes de arrastre de nuevo a la posición elevada para coser en general.

Velocidad de funcionamiento de la máquina de coser



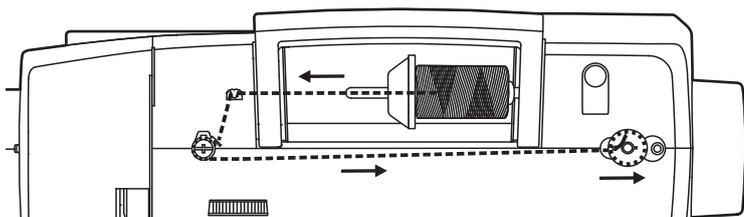
La velocidad de funcionamiento de la máquina de coser se controla con el pedal (r) o con el control deslizante de ajuste de velocidad (15).

- Pulse el pedal ligeramente para obtener una velocidad de funcionamiento más baja.
- Pulse el pedal con más fuerza para obtener una velocidad de funcionamiento más alta.

NOTA

El control deslizante de ajuste de velocidad limita la velocidad de costura máxima y también limita la velocidad de costura máxima que se puede alcanzar usando el pedal.

Bobinado del hilo inferior

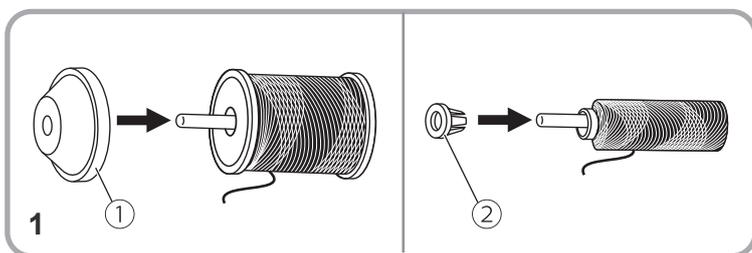


Para obtener buenos resultados de costura, el enhebrado debe realizarse correctamente. Si no, podrían surgir problemas.

NOTA

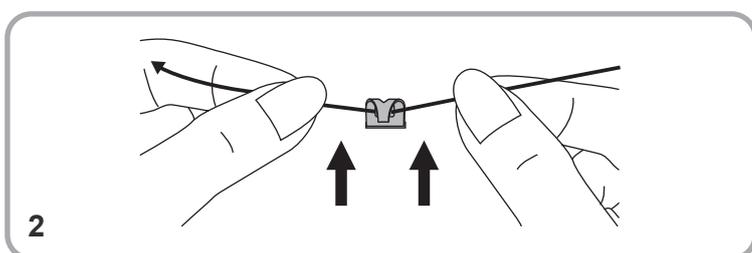
Al empujar el eje del devanador de la canilla hacia la derecha, este se encuentra en posición de bobinado de canilla, y por lo tanto, el aparato no puede coser y el volante no girará. Para empezar a coser, debe empujar el eje del devanador de la canilla hacia la izquierda.

Bobinado del hilo inferior:

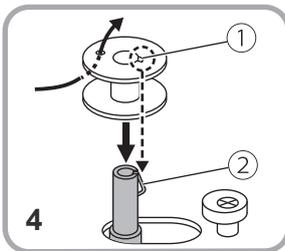
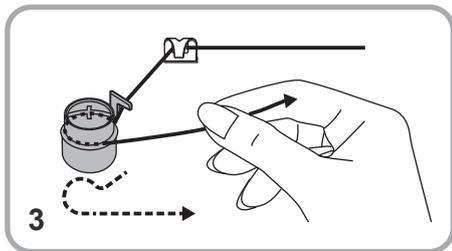


1. Deslice la bobina y la tapa del portacarrete (n) en el portacarrete horizontal (19). Para obtener una mejor calidad en la costura, elija una tapa de portacarrete de tamaño adecuado para el hilo y colóquela junto a la canilla.

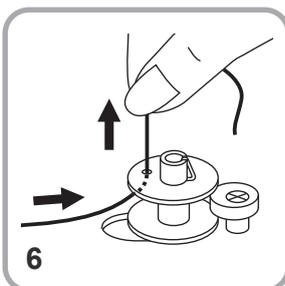
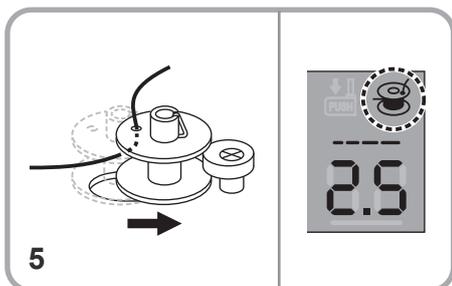
- ① Tapa de portacarrete grande
- ② Tapa de portacarrete pequeña



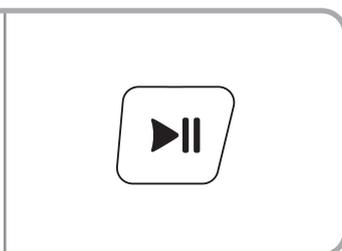
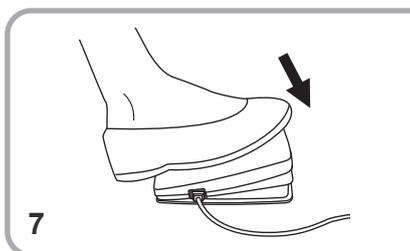
2. Saque el hilo del carrete a través de la guía del hilo superior (20).



3. Enrolle el hilo en sentido contrario a las agujas del reloj alrededor de la guía del hilo de la canilla (2).
4. Pase el hilo de adentro hacia afuera a través del orificio de la canilla vacía (m) como se muestra en la imagen. Coloque la canilla en el eje del devanador de la canilla (17). Alinee la muesca ① con el muelle del eje del devanador de la canilla (2). Presione ligeramente la canilla hacia abajo hasta que encaje en su sitio.



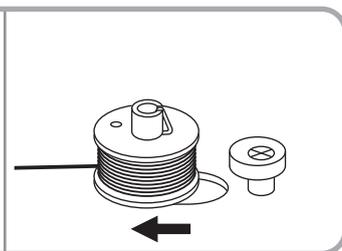
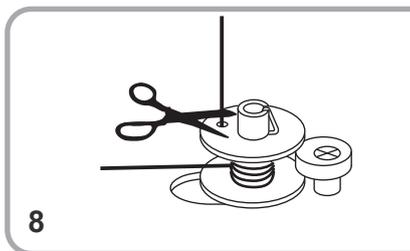
5. Empuje la canilla (m) hacia la derecha en la dirección del tope del devanador de la canilla (16). Cuando la canilla está en posición de bobinado del hilo inferior, la pantalla LCD (5) muestra el símbolo de bobinado del hilo inferior.
6. Sujete el extremo del hilo firmemente en una mano.



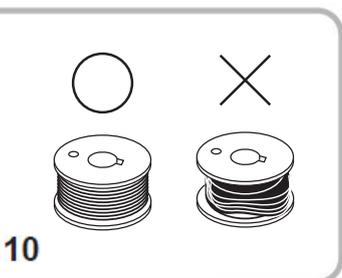
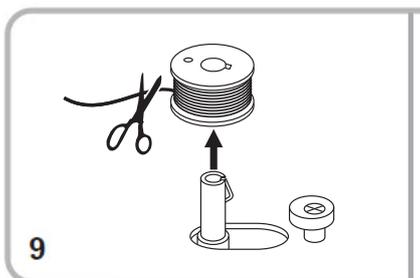
7. Inicie el bobinado del hilo inferior pisando el pedal (r) o pulsando el botón de inicio/parada (8).

NOTA

El ajuste del control deslizante de ajuste de velocidad limita la velocidad de costura máxima y también limita la velocidad de costura máxima que se puede alcanzar con el pedal.



8. Detenga el dispositivo tras unas cuantas vueltas. Corte el hilo lo más cerca posible de la canilla (m). Continúe enrollando la canilla hasta que esté llena. Cuando la canilla esté llena, girará lentamente. Detenga el aparato y a continuación empuje el eje del devanador de la canilla (17) hacia la izquierda.



9. Corte el hilo y retire la canilla llena del eje del devanador de la canilla (17).
10. Utilice solo canillas de hilo inferior correctas y bien enrolladas; de lo contrario, la aguja podría romperse o la tensión del hilo podría no ser la correcta. A continuación, empuje el eje del devanador de la canilla hacia la izquierda para empezar a coser.

Colocación de la canilla con el hilo inferior

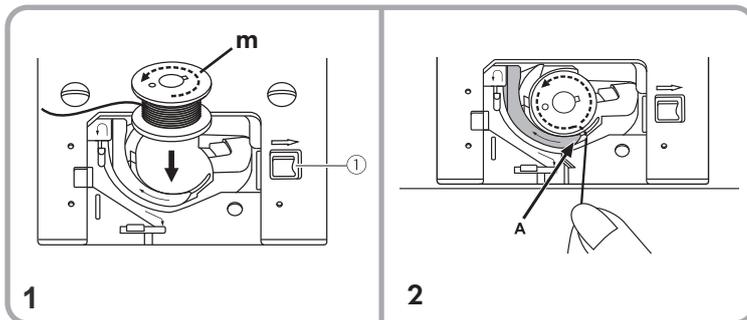
NOTA

Para insertar o extraer la canilla, la aguja debe estar en la parte superior, por lo que hay que colocar la aguja en la posición superior pulsando el botón para subir/bajar la posición de la aguja (4). Levante el prensatelas. Después apague el aparato.

¡ADVERTENCIA!

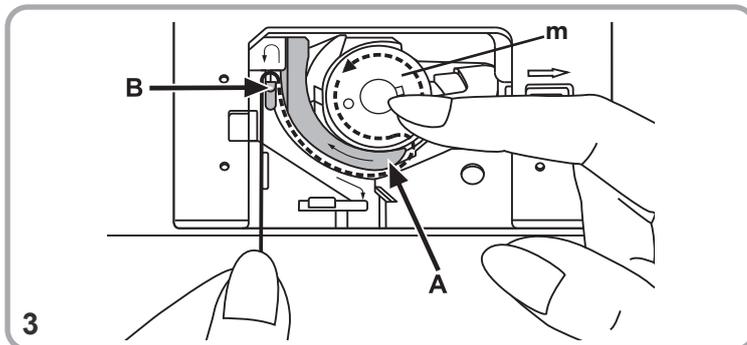
¡Al realizar cualquier función, gire el interruptor principal a la posición de apagado ("0 OFF")!

Inserción de la canilla con el hilo inferior:

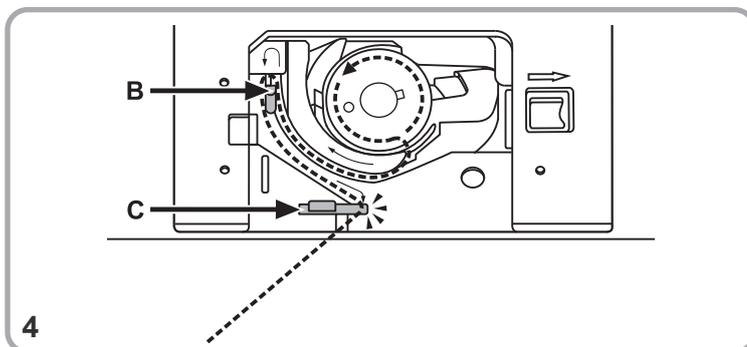


1. Retire la cubierta transparente de la canilla presionando la palanca de liberación ① hacia la derecha. Introduzca la canilla (m) en el portacanillas de manera que el hilo corra en sentido contrario a las agujas del reloj (dirección de la flecha).

2. Pase el hilo por la ranura (A).



3. Con un dedo sostenga suavemente la parte superior de la canilla (m), siga las flechas y pase el hilo por la guía del hilo inferior de (A) a (B).

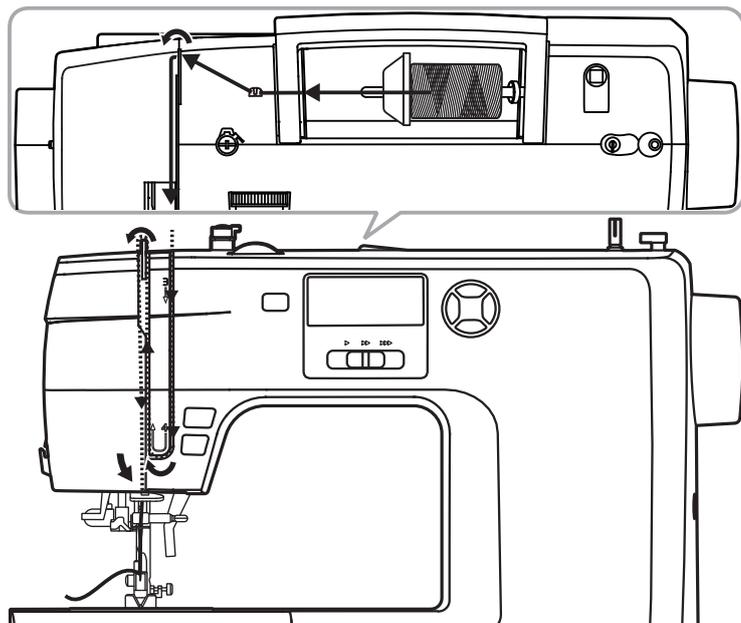


4. Tire del hilo a lo largo de las marcas de flecha desde (B) hasta (C) en la guía de la placa de la aguja. Corte el exceso de hilo tirando de él sobre la cuchilla en (C). Recolecte la cubierta transparente de la canilla.

NOTA

El método para subir el hilo inferior está explicado en el capítulo "Cómo subir el hilo inferior".

Enhebrado del hilo superior



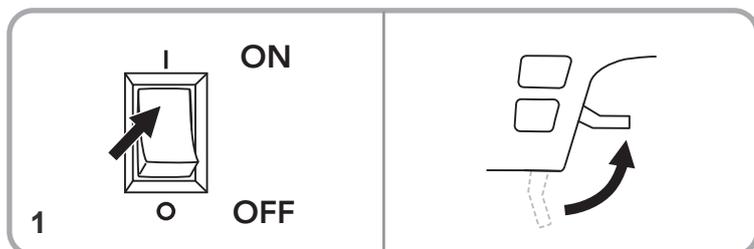
Para obtener buenos resultados de costura, el enhebrado debe realizarse correctamente. Si no, podrían surgir problemas.

NOTA

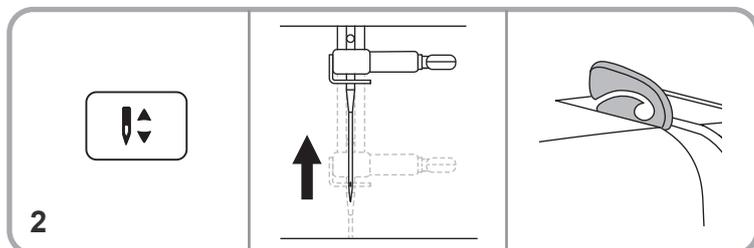
El enhebrador de agujas puede utilizarse con agujas de máquina de coser doméstica de los tamaños 75/11 a 100/16.

Enhebrado del hilo superior:

1. Ponga el interruptor principal (26) en la posición de encendido ("I ON"). Levante la palanca del prensatelas de dos posiciones (22).



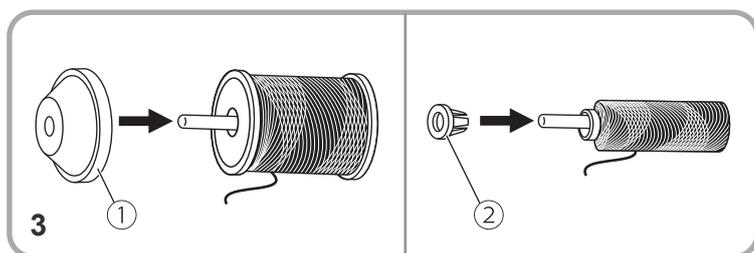
2. Pulse el botón para subir/bajar la posición de la aguja (4) para situar la aguja y la palanca tirahilos (1) en la posición superior.



¡ADVERTENCIA!

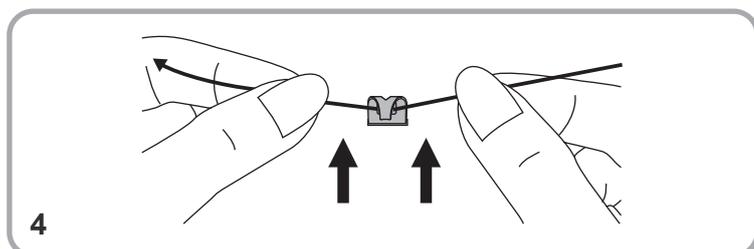
¡Al realizar cualquier función, gire el interruptor principal a la posición de apagado ("O OFF")!

3. Deslice la canilla y la tapa del portacarretes en el portacarretes horizontal (19). Para obtener una mejor calidad en la costura, elija una tapa de portacarretes (n) de tamaño adecuado para el hilo y colóquela junto a la canilla.

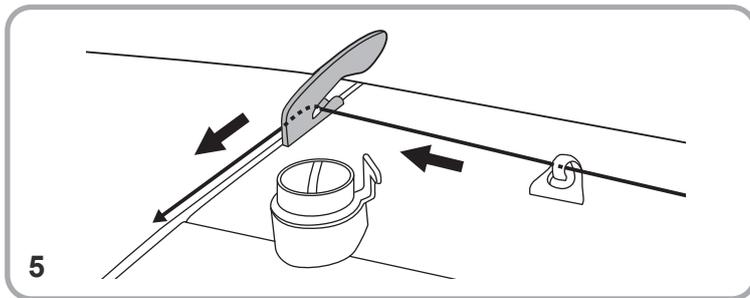


- ① Tapa de portacarretes grande
- ② Tapa de portacarretes pequeña

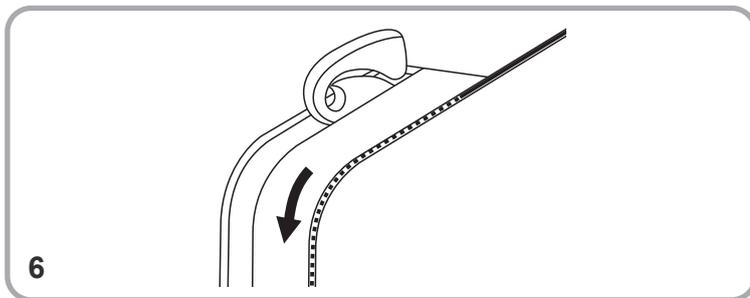
4. Saque el hilo del carrete a través de la guía del hilo superior (20).



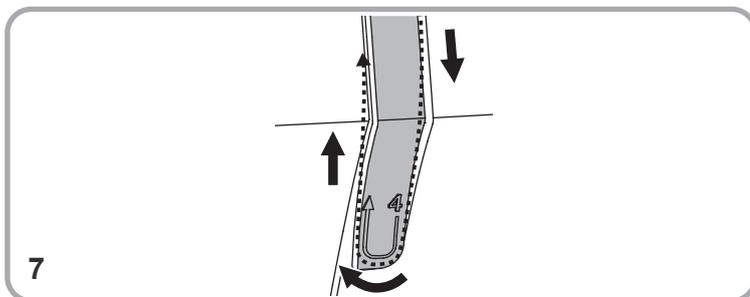
Cómo empezar a trabajar



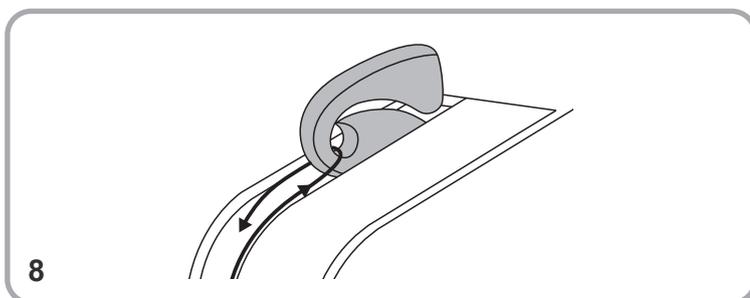
5. Como se muestra en la imagen, pase el hilo superior hacia la izquierda alrededor del muelle de precarga de la guía del hilo superior (20) y luego hacia adelante.



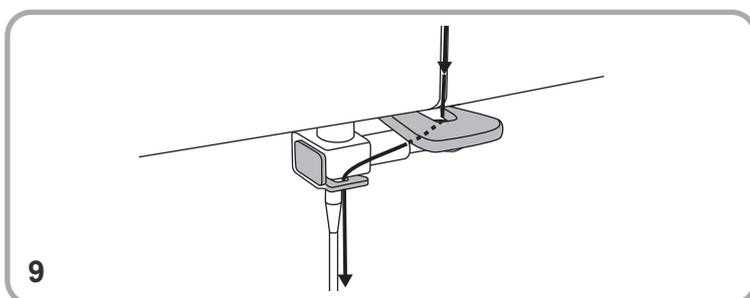
6. Conduzca el hilo superior a través de la ranura derecha hacia adelante y hacia abajo. El hilo debe pasar entre los discos plateados para que quede bien tensado.



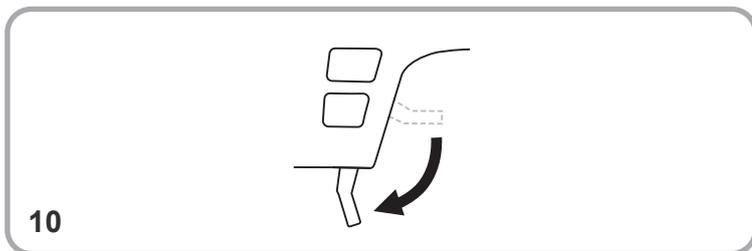
7. Una vez que haya llegado al fondo, conduzca el hilo superior hacia la parte inferior izquierda alrededor del muelle de recogida de la guía del hilo superior (20). Después vuelva a tirar de él en la dirección de la flecha como se muestra en la imagen.



8. Tire del hilo superior hacia arriba a lo largo de la ranura izquierda. Una vez en la parte superior, engánchelo de derecha a izquierda a través de la ranura de la palanca tirahilos (1). A continuación, lleve el hilo superior de nuevo hacia abajo.

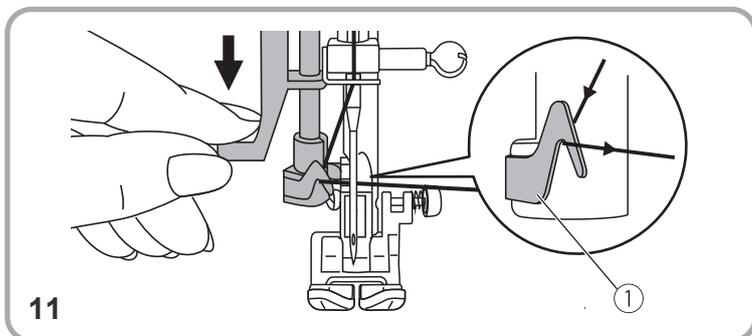


9. Lleve el hilo por detrás de la guía del hilo horizontal más grande (A) y luego a través de la guía del hilo más pequeña (B) por encima de la aguja que está más abajo. Enhebre el hilo con el enhebrador (12).



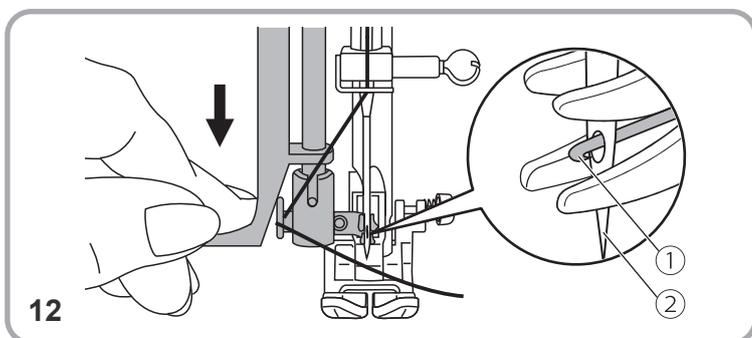
10

10. Baje la palanca del prensatelas de dos posiciones (22).



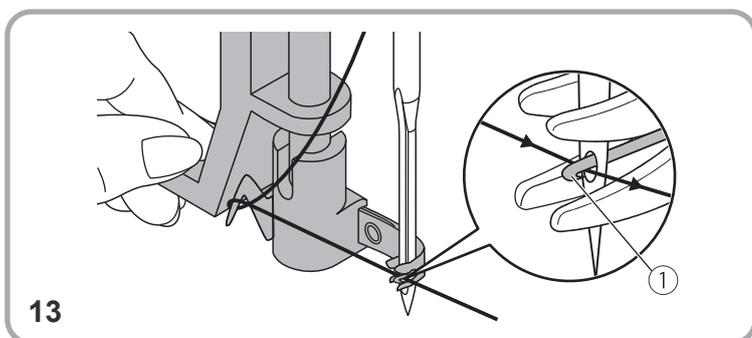
11

11. Presione el enhebrador (12) un poco hacia abajo y lleve el hilo superior sobre la guía del hilo ① como se muestra en la imagen y sujételo hacia la derecha.



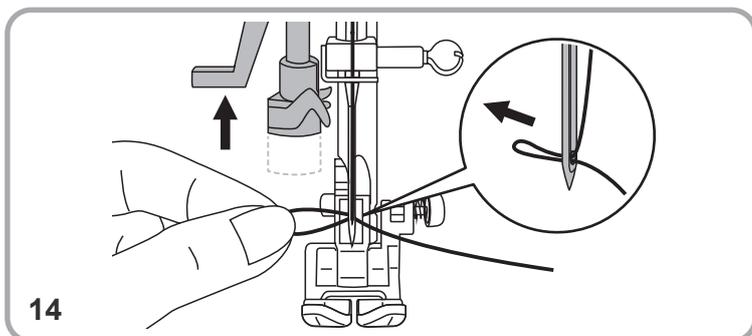
12

12. Presione la palanca del enhebrador de agujas (12) hacia abajo tanto como sea posible. El enhebrador de agujas gira automáticamente hasta la posición de enhebrado y el pequeño gancho ① se desliza por el ojal de la aguja ②.



13

13. Coloque el hilo superior delante de la aguja de forma que quede por debajo del gancho ①. A continuación, sujete el hilo ligeramente hacia arriba para que cuelgue del gancho.



14

14. Mantenga el hilo flojo y suelte lentamente el enhebrador (12). El gancho gira hacia atrás y tira del hilo superior a través del ojal de la aguja, formando un bucle detrás de la aguja. Tire del extremo del hilo superior hasta el final a través del ojo de la aguja.

NOTA

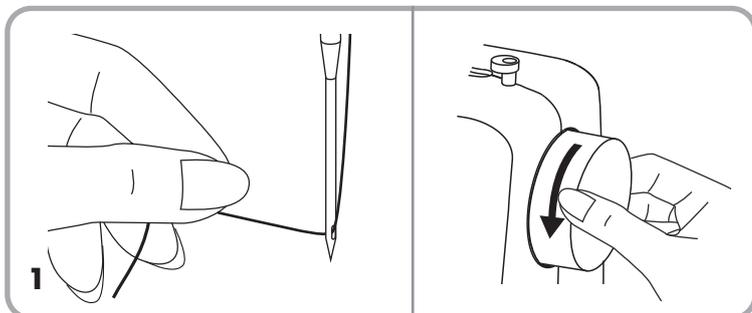
Su máquina de coser ahora estará enhebrada y lista para usar. Siga las instrucciones del capítulo "Cómo empezar a coser" para empezar a coser.

Cómo subir el hilo inferior

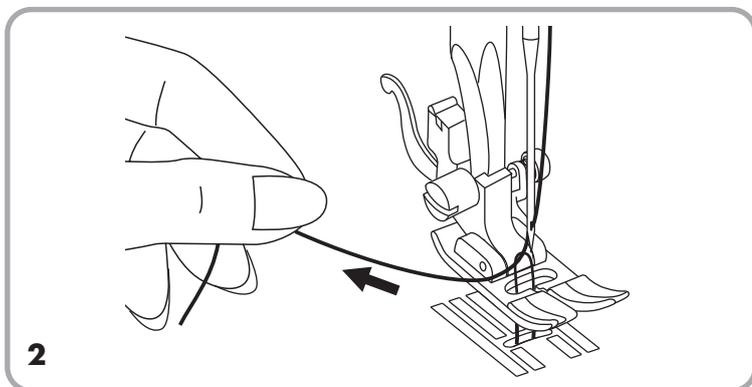
NOTA

Si está usando una puntada para coser volantes o puntada de nido de abeja, primero suba el hilo inferior.

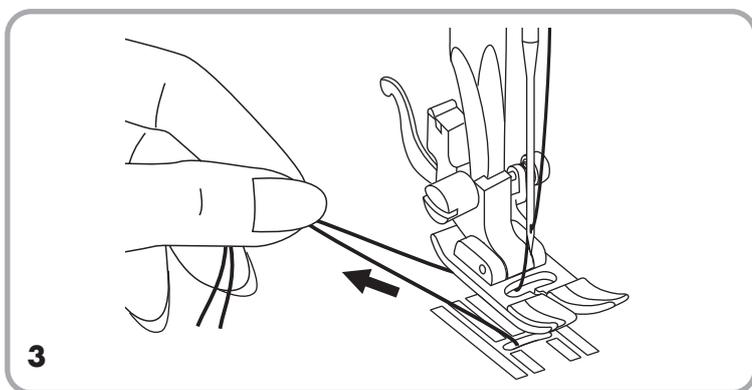
Cómo subir el hilo inferior:



1. Sujete el hilo superior con la mano izquierda. Gire el volante (25) en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar la aguja por debajo de la placa de la aguja (9). Gire el volante un poco más en el sentido contrario a las agujas del reloj para subir la aguja y llegar el hilo inferior arriba.



2. Tire suavemente del hilo superior para que el hilo inferior suba por el agujero de la placa de agujas. El hilo inferior subirá formando un bucle.



3. Tire de ambos hilos hacia atrás por debajo del prensatelas.

Tensión del hilo

El botón giratorio para tensar el hilo se usa para ajustar la tensión del hilo superior.

NOTA

Para coser es importante que la tensión sea la adecuada. Ningún ajuste de tensión es apropiado para todas las funciones de puntada y todos los tejidos.

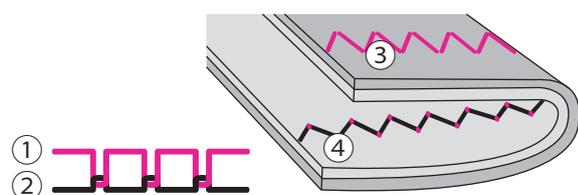
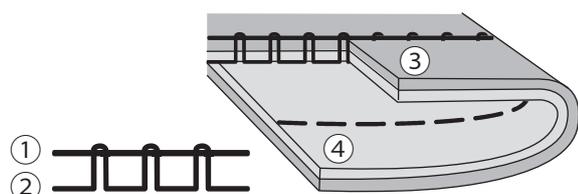
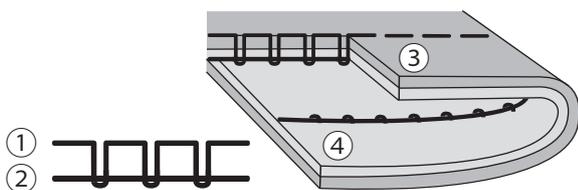
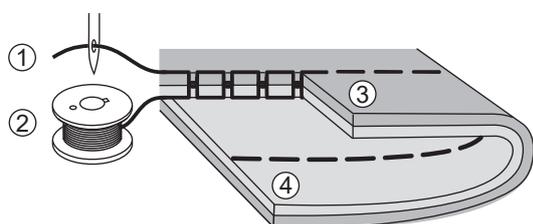
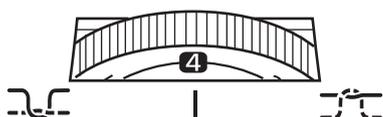
❖ Ajustes básicos

Ajustes básicos del botón giratorio para tensar el hilo: "4".

❖ Tensión del hilo normal para puntadas rectas.

NOTA

El hilo superior ① y el hilo inferior ② se cruzan aproximadamente a la mitad entre el frente ③ y el revés ④ del material de costura.



❖ Tensión del hilo floja para coser puntadas rectas

NOTA

El hilo superior ① se ve perfectamente en la parte posterior ④ del material de costura. Aumente la tensión del hilo girando el botón giratorio para tensar el hilo ③ hacia la derecha para obtener un ajuste superior.

❖ Tensión del hilo elevada para coser puntadas rectas

NOTA

El hilo inferior ② se ve perfectamente en la parte delantera ③ del material de costura. Disminuya la tensión del hilo girando el botón giratorio para tensar el hilo ③ hacia la izquierda para obtener un ajuste inferior.

❖ Tensión del hilo normal para costura en zigzag y para costura decorativa

NOTA

La tensión del hilo es la correcta cuando una pequeña parte del hilo superior ① aparece en la parte posterior ④ del material de costura.

Al coser puntadas decorativas, este ajuste siempre le dará un patrón de puntada más bonito y la tela se distorsionará menos.

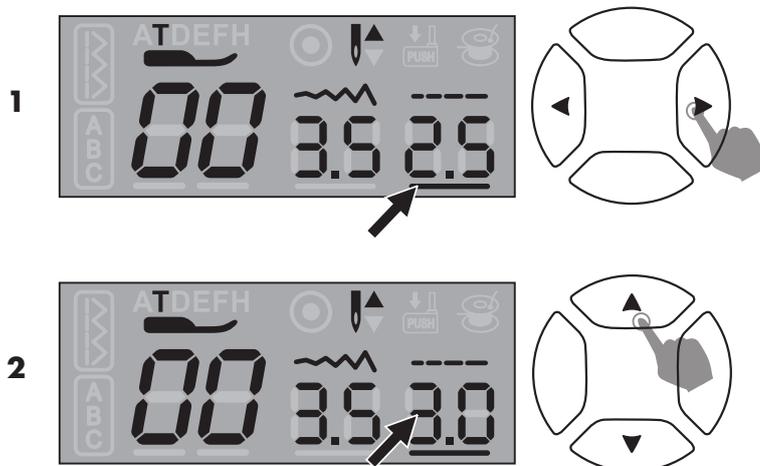
Tabla de puntadas

00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99

Selección de la puntada

En la tabla de puntadas encontrará los números de todas las puntadas posibles. Para usar una puntada, seleccione el número de puntada en el aparato.

Selección del número de puntada:



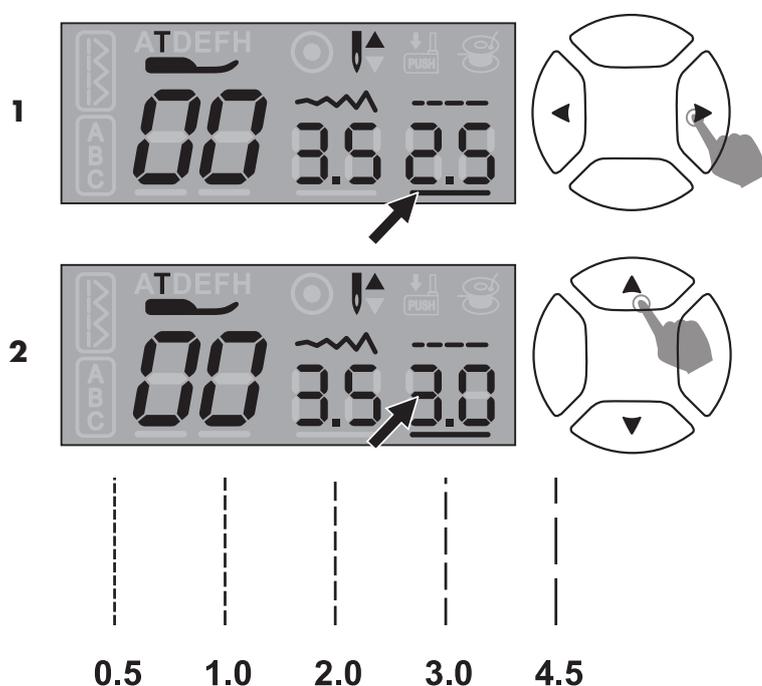
1. Mueva el cursor de la pantalla LCD (5) debajo de los dígitos del número de puntada con el botón izquierdo o derecho.

2. Pulse el botón arriba o abajo para seleccionar los dígitos para el patrón de puntadas deseado.

Modificación del ancho y el largo de la puntada

❖ Modificación de la longitud de la puntada

- Cuando seleccione una puntada, el aparato ajustará automáticamente la longitud de puntada recomendada, que se indicará mediante números en la pantalla LCD (5).
- Cada tipo de puntada tiene límites de longitud diferentes.
- Cuando el número se vuelva a ajustar al valor por defecto, la pantalla LCD (5) parpadeará.

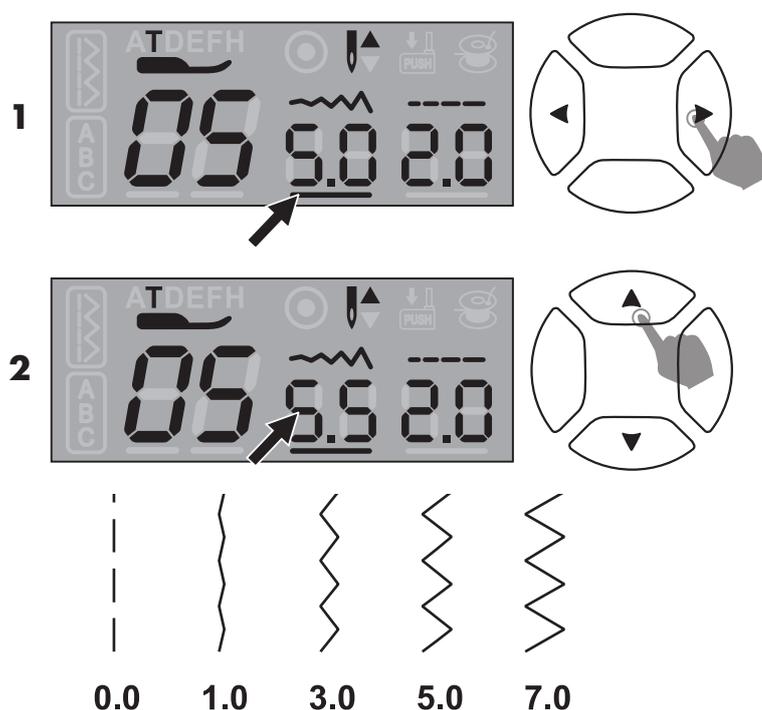


1. Mueva el cursor debajo de los dígitos de longitud de puntada con el botón izquierdo o derecho.

2. Pulse el botón abajo para disminuir la longitud de la puntada. Pulse el botón arriba para aumentar la longitud de la puntada.

❖ Modificación del ancho de la puntada

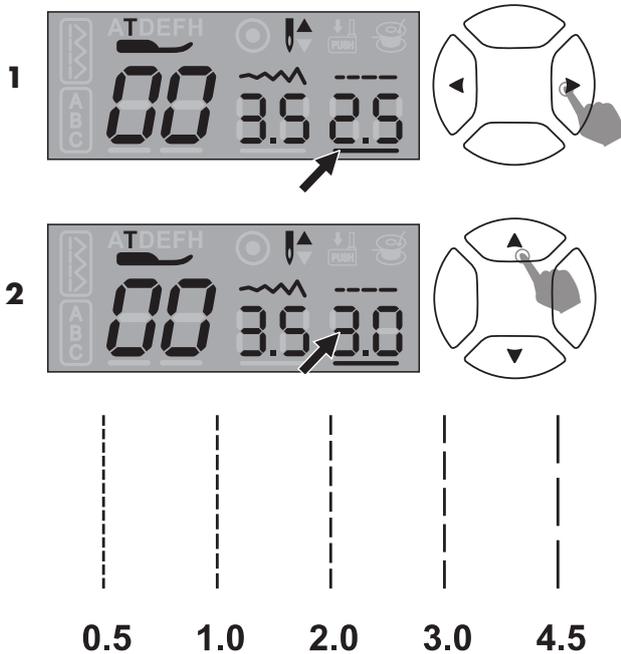
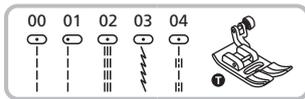
- Cuando seleccione una puntada, el aparato ajustará automáticamente el ancho de puntada recomendado, que se indicará mediante números en la pantalla LCD (5).
- Cada tipo de puntada tiene límites de ancho diferentes.
- Cuando el número se vuelva a ajustar al valor por defecto, la pantalla LCD (5) parpadeará.



1. Mueva el cursor debajo de los dígitos de ancho de puntada con el botón izquierdo o derecho.

2. Para estrechar la puntada, pulse el botón abajo. Para ensanchar la puntada, pulse el botón arriba.

Puntada recta



Utilice el prensatelas multiusos (a).

Ajuste el patrón como se muestra en la figura.

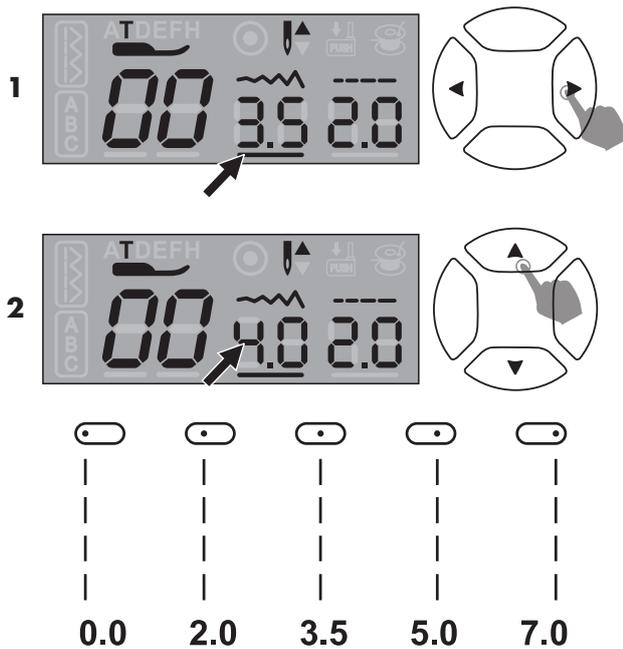
1. Mueva el cursor debajo de los dígitos de longitud de puntada con el botón izquierdo o derecho.
2. Pulse el botón abajo para disminuir la longitud de la puntada. Pulse el botón arriba para aumentar la longitud de la puntada.

NOTA

En general, cuanto más gruesa es la tela, el hilo y la aguja, más larga debe ser la puntada.

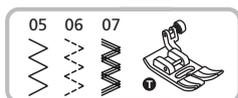
Cambio de la posición de la aguja:

- La posición de la aguja para las puntadas rectas/puntadas de seguridad puede modificarse ajustando el ancho de la puntada.
- La posición de la aguja por defecto es "3,5". Esta es la posición central.

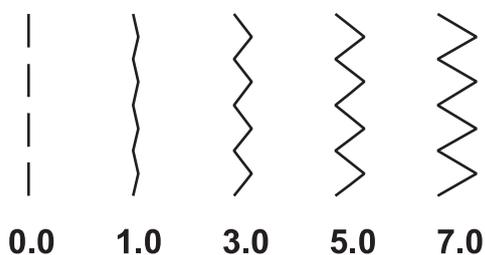


1. Mueva el cursor debajo de los dígitos de ancho de puntada con el botón izquierdo o derecho.
2. Pulse el botón de flecha abajo y la posición de la aguja se desplazará hacia la izquierda. Pulse el botón de flecha arriba y la posición de la aguja se desplazará hacia la derecha.

Puntada en zigzag

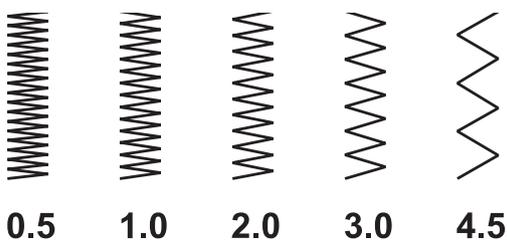


Utilice el prensatelas multiusos (a).
Ajuste el patrón como se muestra en la figura.



Ajuste el ancho de la puntada.

1. Mueva el cursor debajo de los dígitos de ancho de puntada con el botón izquierdo o derecho.
2. Para estrechar la puntada, pulse el botón abajo. Para ensanchar la puntada, pulse el botón arriba.



Ajuste la longitud de la puntada.

1. Mueva el cursor debajo de los dígitos de longitud de puntada con el botón izquierdo o derecho.
2. Para acortar la puntada, pulse el botón de flecha hacia abajo. Para alargar la puntada, pulse el botón de flecha hacia arriba.

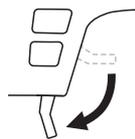
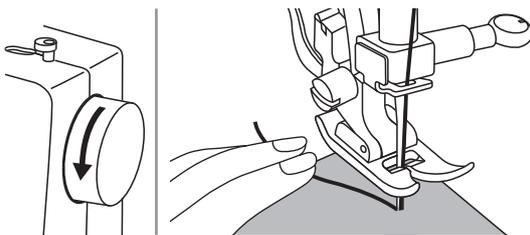
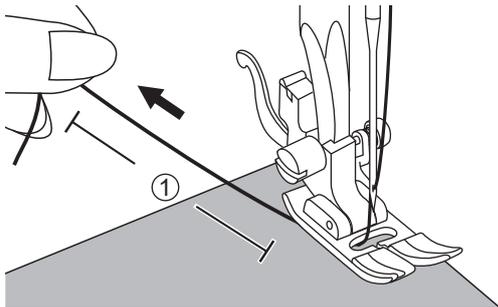
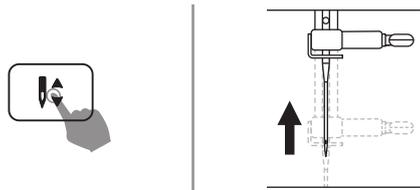
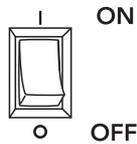
NOTA

Normalmente se pueden obtener puntadas en zigzag bien definidas usando un valor de longitud de "2,5" o inferior. Las puntadas en zigzag con una longitud corta se llaman puntadas de festón.

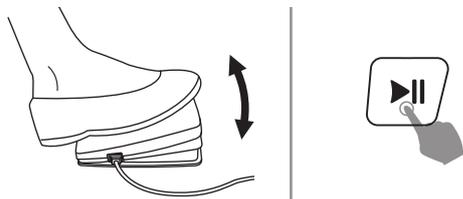
Cómo empezar a coser

NOTA

Consulte la tabla de aguja/tela/hilo antes de empezar a coser y seleccione el prensatelas recomendado. Para obtener más información, consulte el capítulo "Cómo seleccionar correctamente la aguja, la tela y el hilo".



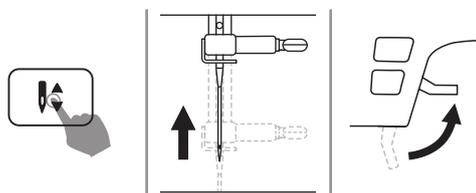
1. Ponga el interruptor principal (26) en la posición de encendido ("I ON").
2. Lleve la aguja a la posición más alta utilizando el botón para subir/bajar la posición de la aguja (4).
3. Levante la palanca del prensatelas de dos posiciones (22) y seleccione una puntada.
4. Coloque la tela debajo del prensatelas. Pase el hilo por debajo del prensatelas y tire del hilo ① hacia la parte trasera de la máquina dejando unos 10 cm de hilo.
5. Gire el volante (25) hacia adelante (en sentido contrario a las agujas del reloj) para acercar la aguja a la tela al comienzo de la costura.
6. Baje la palanca del prensatelas de dos posiciones.



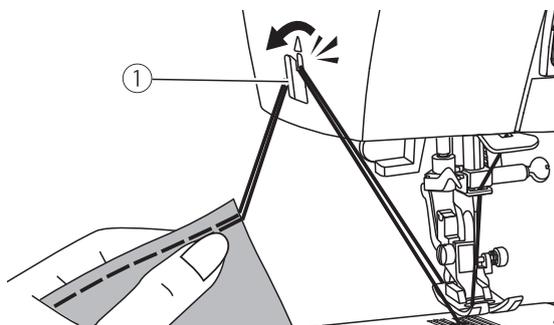
7. Presione lentamente el pedal o pulse el botón de inicio/parada (8) para empezar a coser. Suelte el pedal o pulse el botón de inicio/parada de nuevo para detener la máquina de coser.

NOTA

Puede usar la costura hacia atrás para rematar y reforzar costuras pulsando el botón de retroceso. Para obtener más información, consulte el capítulo "Técnicas útiles".



8. Pulse el botón para subir/bajar la posición de la aguja para subir la aguja. Levante la palanca del prensatelas de dos posiciones (22) y saque la tela.



9. Lleve ambos hilos a la parte izquierda de la carcasa para cortarlos y páselos por el corta-hilos (1) .

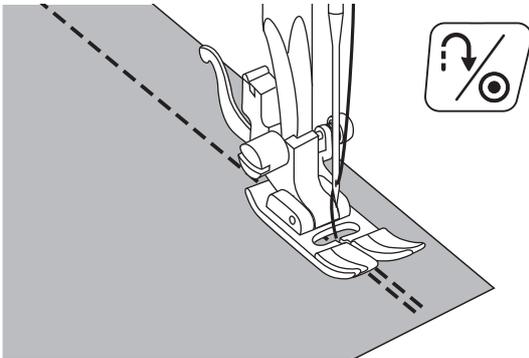
Técnicas útiles

A continuación se presentan varias formas de conseguir mejores resultados en sus proyectos de costura. Consulte estos consejos cuando vaya a realizar su proyecto de costura.

- Los resultados dependen de los tipos de tela y puntadas. Utilice la misma tela que su proyecto para la prueba y haga una prueba de costura previa.
- Para la costura de prueba, utilice un trozo de la misma tela y el mismo hilo que utilizará en su proyecto, compruebe la tensión del hilo, así como la longitud y el ancho de la puntada.
- Dado que los resultados difieren según los tipos de puntada y las capas de tela cosidas, realice la costura de prueba en las mismas condiciones que se utilizarán en su proyecto.

❖ Costura de telas gruesas

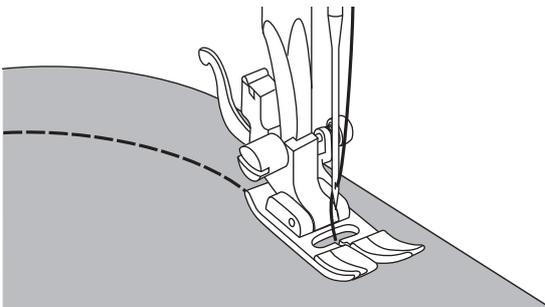
Para coser telas gruesas, se puede ensanchar el paso de la tela debajo del prensatelas levantando más la palanca del prensatelas de dos posiciones (22).



❖ Retroceso (costura hacia atrás)

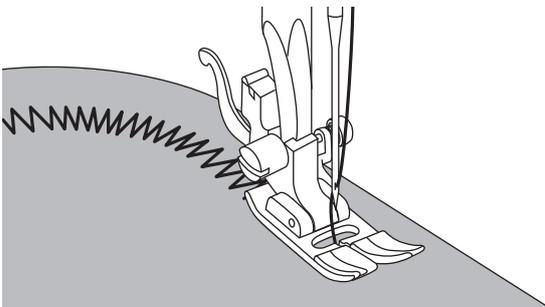
La costura hacia atrás sirve para fijar los hilos al principio y al final de una costura.

Pulse el botón de costura hacia atrás y cosa 4-5 puntadas. La máquina volverá a coser hacia adelante al soltar el botón de retroceso.



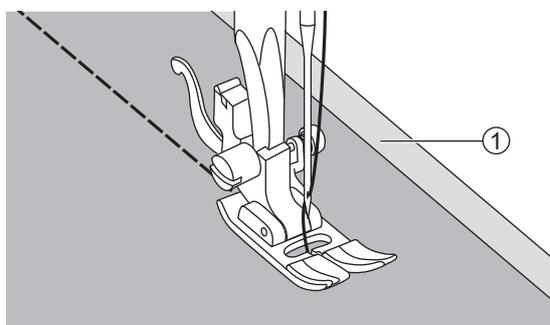
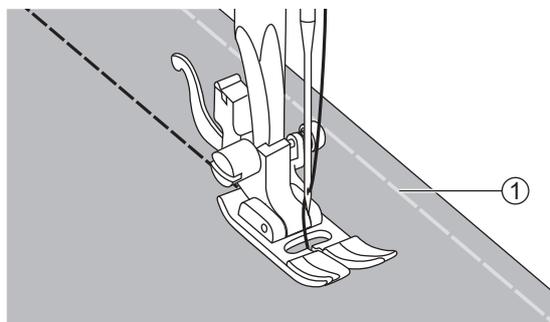
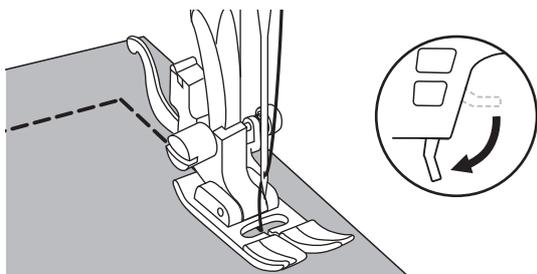
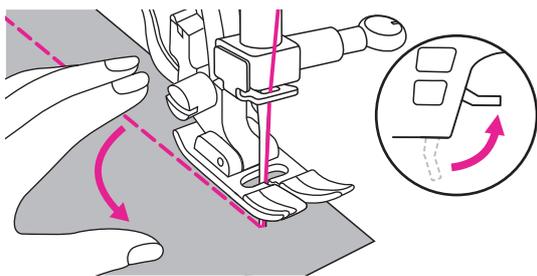
❖ Costura de curvas

Cambie la dirección de costura gradualmente si desea coser alrededor de una curva.



❖ Costura de curvas con puntada en zigzag

Al coser a lo largo de una curva con una puntada en zigzag, seleccione una longitud de puntada más corta para obtener una puntada más fina.



❖ Costura de esquinas

Pare la máquina de coser cuando llegue a una esquina.

Use el botón para subir/bajar la aguja (3) para mover la aguja a la posición más baja e insertarla en la tela.

Levante la palanca del prensatelas de dos posiciones (22).

Utilice la aguja como eje y gire la tela 90°.

Baje la palanca del prensatelas de dos posiciones (22) y seleccione una puntada.

❖ Costura de telas elásticas

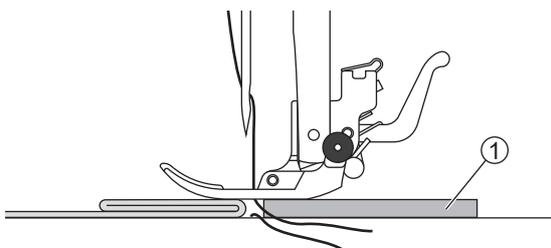
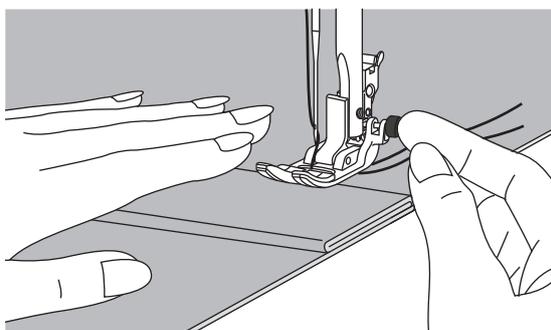
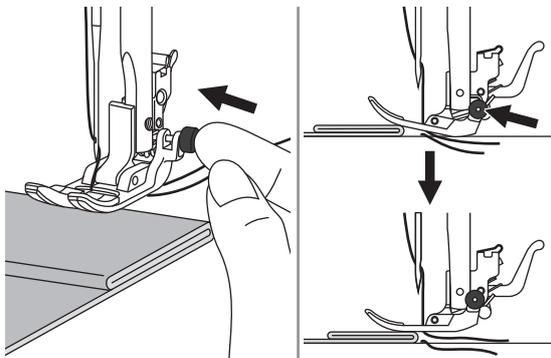
Hilvane ① las piezas de tela juntas y luego cósalas sin estirar la tela.

❖ Costura de telas finas

Al coser telas finas, las puntadas podrían no quedar alineadas o la tela podría no avanzar correctamente.

En ese caso, coloque debajo de la tela un material estabilizador ① y cóselo junto con la tela.

Cuando haya terminado de coser, quite el material estabilizador sobrante.



❖ Costura de telas pesadas

El botón negro del lado derecho del prensatelas bloqueará el prensatelas en posición horizontal si lo pulsa antes de bajar el prensatelas. De esta manera, el avance de la tela será uniforme al comenzar una costura y se coserán más fácilmente múltiples capas de tela, por ejemplo, al coser sobre costuras cuando se cosen dobladillos de pantalones vaqueros.

Cuando llegue a un punto de mayor grosor o punto de cruz, baje la aguja y levante la palanca del prensatelas de dos posiciones. Presione el borde del prensatelas sobre la línea horizontal y pulse el botón negro. Baje el prensatelas y continúe cosiendo. El botón negro se suelta automáticamente después de coser unas puntadas.

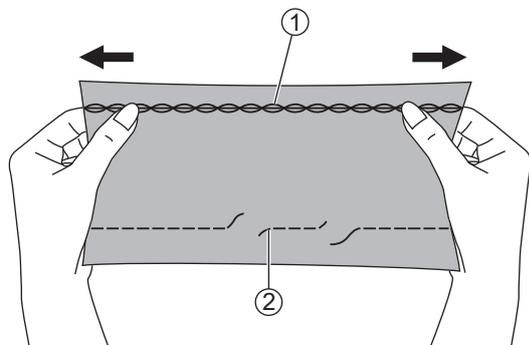
También puede colocar otro trozo de tela o cartón ① del mismo grosor en la parte posterior de la costura, o sujetar manualmente el prensatelas mientras avanza la tela y coser hacia el lado doblado.

Costura de telas elásticas

La puntada elástica es adecuada para costuras elásticas y duraderas que se estiran con la tela sin romperse. Ideal para telas elásticas y jersey, así como para costuras resistentes en telas firmes como la tela vaquera.

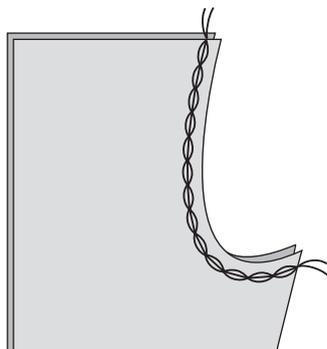
NOTA

Las puntadas elásticas ① también pueden usarse como costuras visibles decorativas.



Puntada elástica (la costura se estira con la tela) ① .

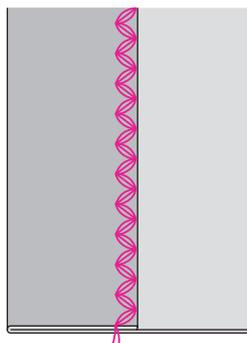
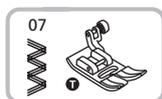
Puntada recta (la costura se rompe cuando se estira la tela) ② .



❖ Puntadas elásticas rectas

Con la puntada elástica recta refuerzas por tres las costuras elásticas y resistentes.

- Utilice el prensatelas multiusos (a).



❖ Puntadas elásticas en zigzag

La puntada elástica en triple zigzag es adecuada para tejidos rígidos como la tela vaquera, el popelín, etc.

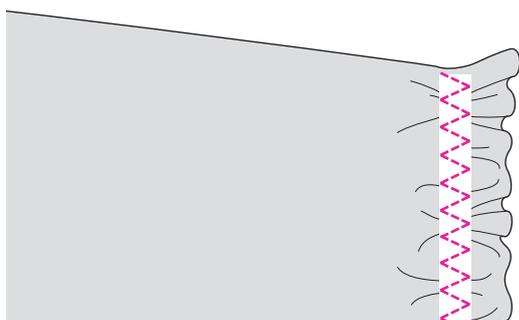
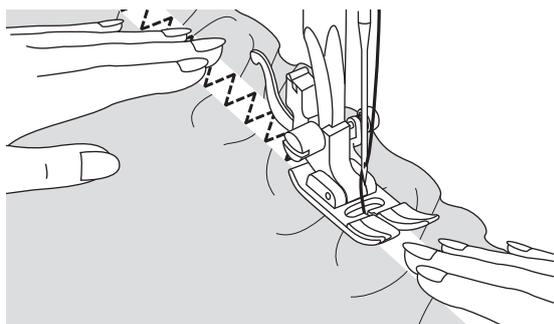
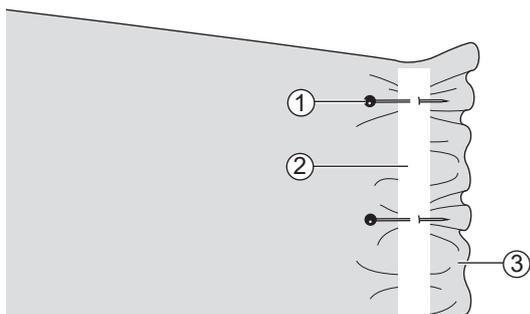
- Utilice el prensatelas multiusos (a).

Cómo coser una banda elástica a la tela

Al colocar una banda elástica, puede coser, por ejemplo, un puño elástico o una cintura elástica.

NOTA

Al medir la longitud de la banda elástica para las mangas o la cintura, tenga en cuenta que en la cintura elástica terminada, la banda elástica se estira cuando se usa.



Utilice el prensatelas multiusos (a).

Cómo coser una banda elástica a la tela:

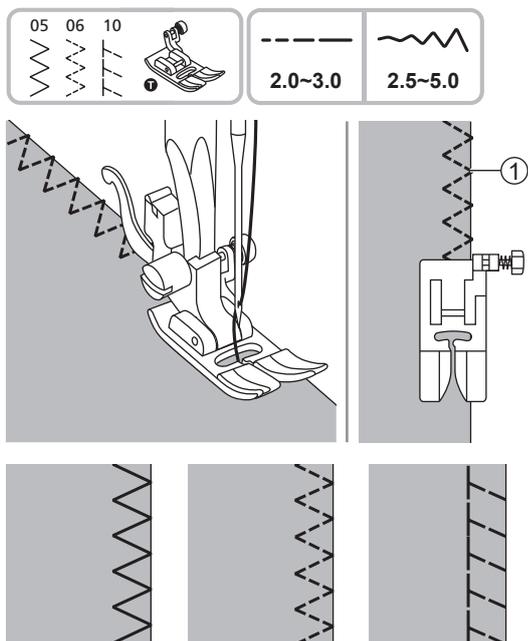
1. Fije con alfileres ① la banda elástica ② en algunos puntos de la parte posterior de la tela ③ para asegurarse de que esté colocada uniformemente sobre la tela.
2. Cosa la banda elástica a la tela mientras estira la banda para que tenga la misma longitud que la tela. Mientras estira de la tela por detrás del prensatelas con la mano izquierda, sujete la tela por el alfiler más cercano a la parte delantera del prensatelas con la mano derecha.

NOTA

Al coser, asegúrese de que la aguja de la máquina de coser no esté en contacto con ningún alfiler, de lo contrario, la aguja podría doblarse o romperse.

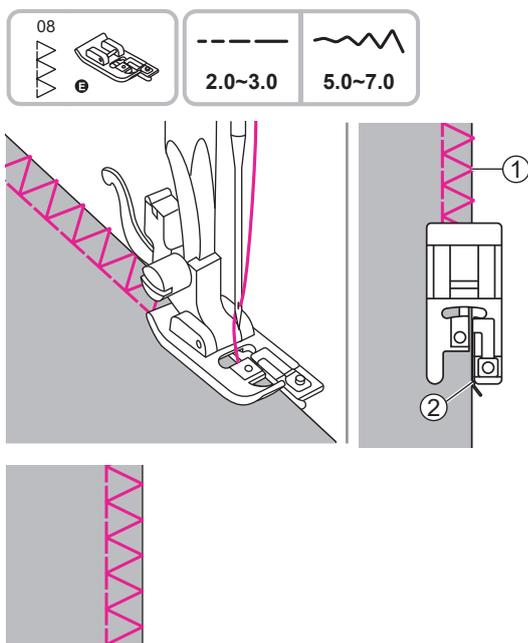
Sobrehilado

Al realizar un sobrehilado a lo largo del borde de la tela se puede evitar que se deshilache.



❖ Cómo coser puntadas de sobrehilado con el prensatelas multiusos:

1. Coloque el prensatelas multiusos.
2. Cosa el sobrehilado a lo largo del borde de la tela para que la aguja baje sobre el lado derecho de la tela (punto de caída de la aguja ①).



❖ Cómo coser puntadas de sobrehilado con el pie para sobrehilado:

1. Coloque el pie para sobrehilado (c).
2. Al coser, junte el borde de la tela a la guía ② del pie para sobrehilado.

La aguja se superpone a la tela en el lado derecho (punto de caída de la aguja ①).

Dobladillo invisible

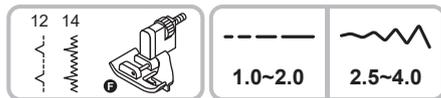
Con esta puntada, la costura no es visible en el lado derecho de la tela.

NOTA

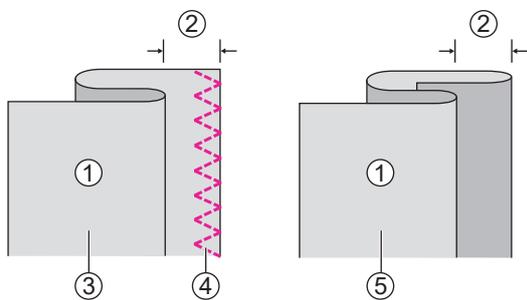
Utilice la puntada de dobladillo invisible para dobladillos de faldas y dobladillos de pantalones.

NOTA

Utilice la misma tela que su proyecto y haga una prueba de costura previa.



- Use el pie para dobladillo invisible (d).
- Use la puntada 12 para dobladillo invisible en telas sólidas.
- Use la puntada 14 para dobladillo invisible en telas elásticas.



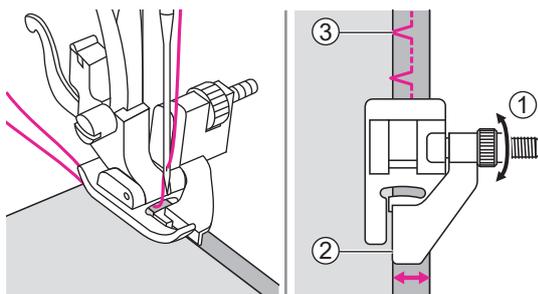
Coser un dobladillo invisible:

1. Doble la tela como se muestra de manera que el lado izquierdo (revés de la tela) esté hacia arriba.

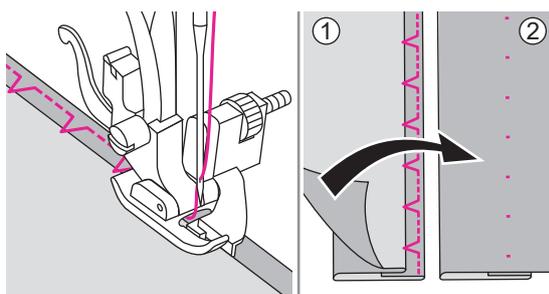
NOTA

Para telas pesadas, siga la imagen de la izquierda. Para telas de peso ligero/medio, siga la imagen de la derecha.

- ① Revés de la tela (izquierda)
- ② 5 mm
- ③ Para telas pesadas
- ④ Puntada de sobrehilado
- ⑤ Para telas de peso ligero o medio



2. Coloque la tela debajo del pie. Gire el volante (25) hacia delante hasta que la aguja se mueva completamente hacia la izquierda. Debería atravesar el pliegue de la tela (3). Si no es así, ajuste el ancho de la puntada en consecuencia. Ajuste la guía girando la rueda (1) de modo que la guía descansa sobre el pliegue (2).



3. Vaya cosiendo lentamente, guiando la tela con cuidado a lo largo del borde de la guía. Dele la vuelta a la tela. La imagen muestra los resultados de la costura.

- ① Parte trasera del dobladillo invisible
- ② Parte frontal del dobladillo invisible

Costura de ojales

NOTA

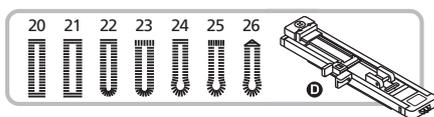
Los ojales se pueden ajustar al tamaño del botón.

NOTA

En el caso de telas elásticas o de telas finas, se recomienda utilizar un material estabilizador/auxiliar para obtener una mejor costura del ojal. Baje la tensión del hilo superior ligeramente con el botón giratorio para tensar el hilo.

NOTA

Utilice la misma tela que su proyecto y haga una prueba de costura previa.



Utilice el pie para ojales (h).

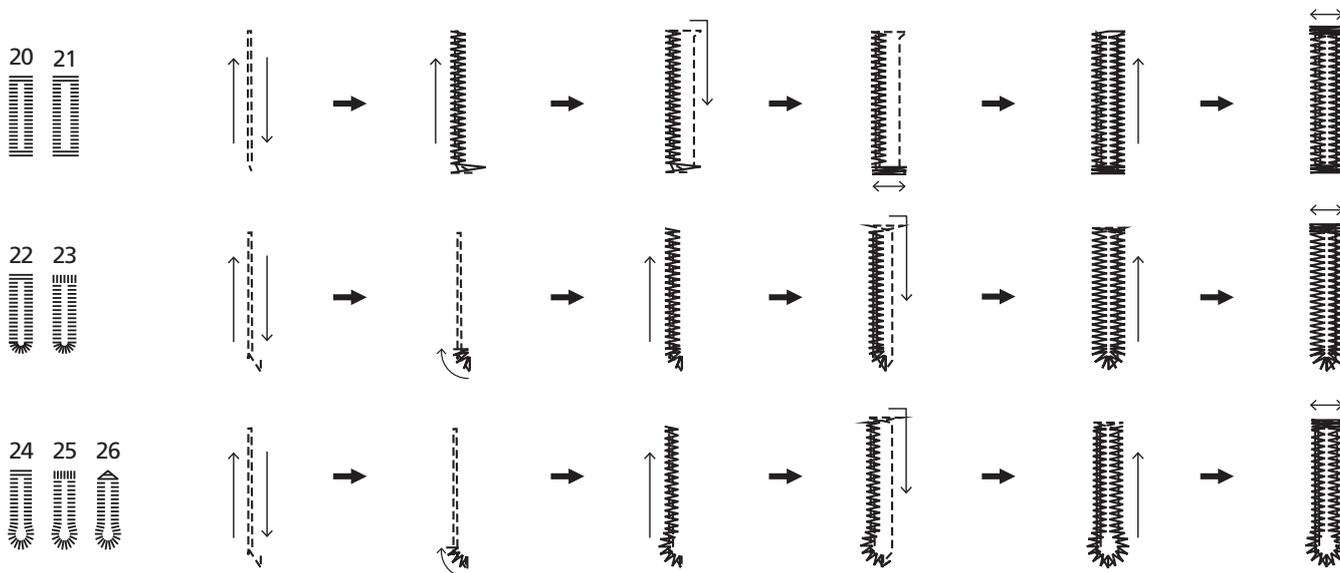
Utilice:

- La puntada 20/21/22 para tela fina o media
- La puntada 23 para ojales resistentes con puntadas de remate verticales.
- La puntada 24/25 para trajes o abrigos
- La puntada 26 para vaqueros o pantalones

Los ojales se cosen desde la parte frontal del prensatelas hasta la parte trasera.

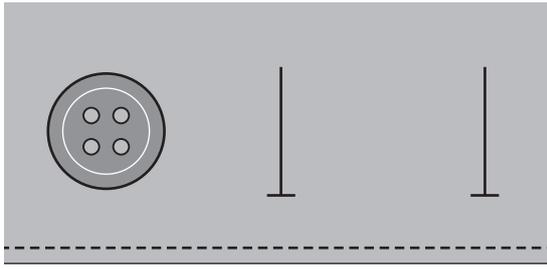
NOTE

Los ojales se cosen desde la parte frontal del prensatelas hasta la parte trasera.



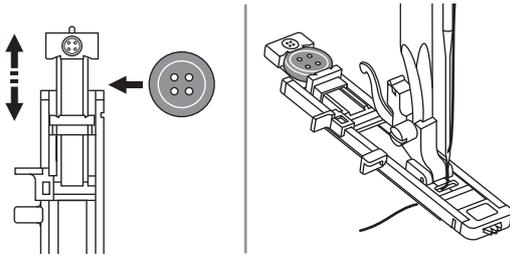
❖ **Cómo coser un ojal en telas no elásticas:**

1. Marque la posición del ojal en la tela.



NOTA

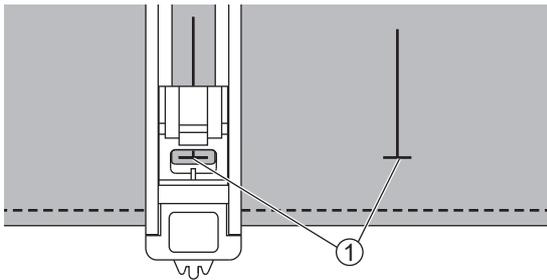
La longitud máxima del ojal es de 3 cm. (Diámetro total + grosor del botón). El tamaño del ojal viene determinado por el botón que se coloque en el soporte para botones.



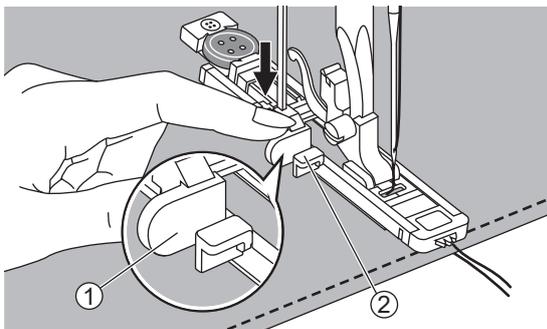
2. Tire del soporte para botones hacia atrás y coloque el botón en él. Presione el soporte para botones contra el botón para mantenerlo apretado. Coloque el pie para ojales en la máquina de coser.

NOTA

Pase el hilo por el agujero del prensatelas de manera que quede debajo del prensatelas.



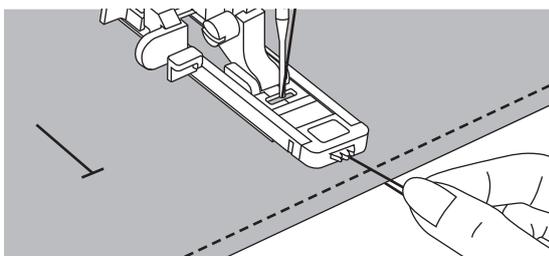
3. Coloque la tela debajo del prensatelas de manera que la marca central ① del prensatelas quede alineada con la línea del ojal dibujada. Seleccione la puntada para ojales. Ajuste el ancho y la longitud de la puntada al ancho y la densidad deseados.



4. Baje la palanca para ojales ① hasta el fondo.

NOTA

Debe estar detrás del soporte ② del pie para ojales.



5. Sostenga ligeramente el extremo del hilo superior y empiece a coser. Sujete ambos hilos firmemente.

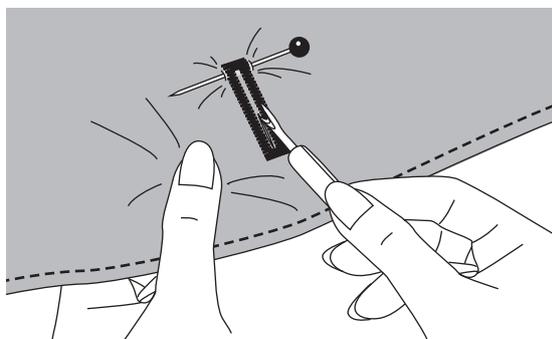
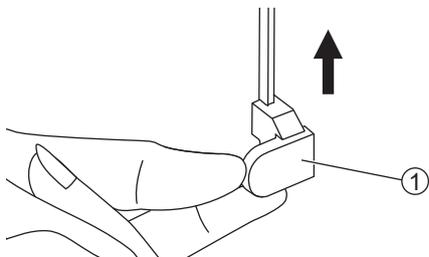
NOTA

Arrastre suavemente la tela manualmente. Antes de terminar, la máquina de coser coserá automáticamente una puntada de refuerzo después de coser el ojal.

6. Levante el prensatelas y corte el hilo.

NOTA

Para volver a coser sobre el mismo ojal, levante el prensatelas. (Volverá a la posición inicial.)



- Después de coser la puntada para ojales, levante la palanca para ojales ① hasta el tope.

- Utilice el abreojales para abrir el centro del ojal.

PRECAUCIÓN

Al cortar el ojal con el abreojales, se recomienda no colocar las manos en la dirección de corte, ya que de lo contrario se pueden producir lesiones.

NOTA

Tenga cuidado de no cortar accidentalmente la presilla. Utilice un alfiler como tope en la presilla para no cortar demasiado.

❖ Cómo coser un ojal en telas elásticas

NOTA

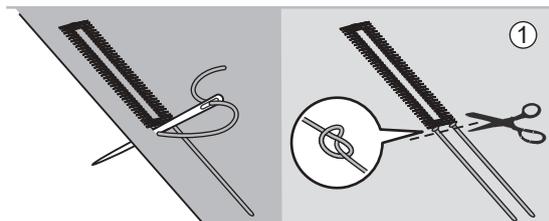
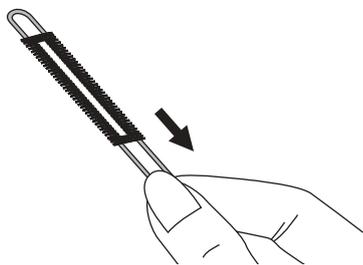
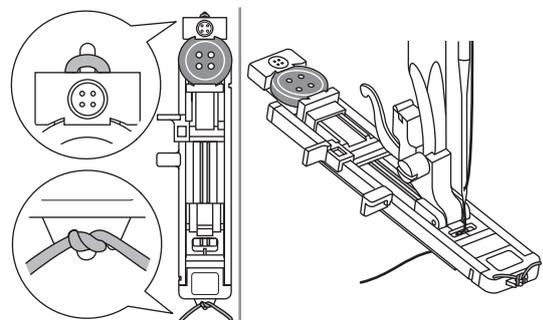
Se recomienda coser con un material estabilizador debajo de la tela.

- Enganche un hilo gimp (hilo grueso o cuerda) a la parte posterior del pie para ojales.
- Lleve los extremos del hilo gimp hasta la parte delantera del pie e introdúzcalos en las muescas, después ate los hilos temporalmente.
- Baje la palanca del prensatelas de dos posiciones (22) y empiece a coser.

NOTA

Ajuste el ancho de la puntada para que coincida con el diámetro del hilo gimp.

- Al terminar de coser, tire suavemente del hilo gimp para quitar cualquier cantidad sobrante.
- Enhebre los extremos del hilo gimp en una aguja más grande. Tire de los extremos hacia la parte trasera de la tela y átelos antes de cortar el sobrante ①.

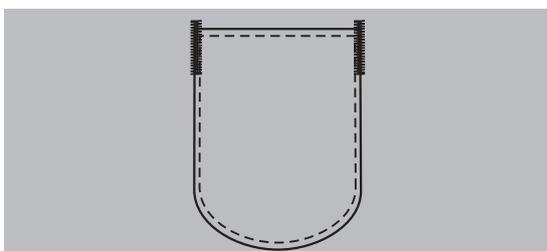
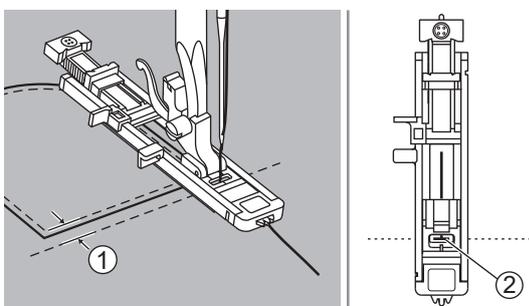
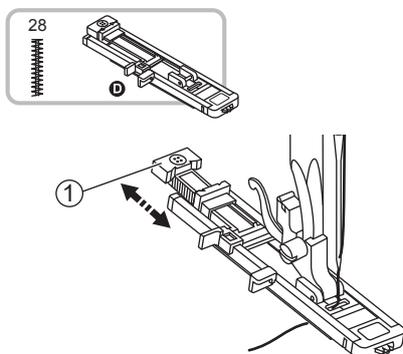


Cómo reforzar costuras

La puntada de presillas se utiliza para reforzar puntos sometidos a presión, como las aberturas y las esquinas de los bolsillos.

NOTA

Se recomienda coser con un material estabilizador debajo de la tela.

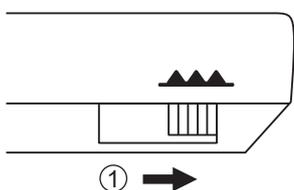
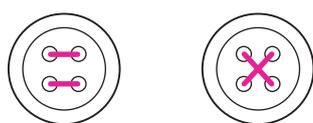
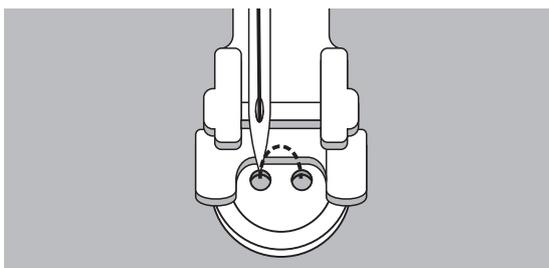
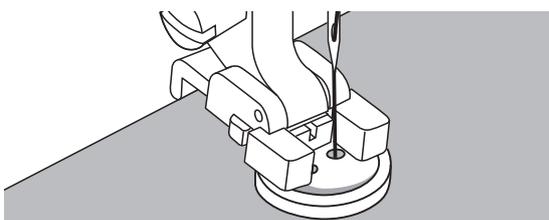
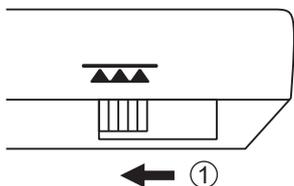
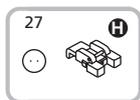


Utilice el pie para ojales (h)

1. Extienda el soporte para botones (1) y ajústelo a la longitud deseada. Ajuste el ancho y la longitud de la puntada al ancho y la densidad deseados.
2. Coloque el pie para ojales en la máquina de coser. Pase el hilo por el agujero del prensatelas de manera que quede debajo del prensatelas.
3. Alinee la tela de manera que la aguja esté 2 mm (1) delante de la posición donde quiera empezar a coser (2); y luego baje la palanca del prensatelas de dos posiciones.
4. Baje la palanca para ojales (1) hasta el fondo. Debe estar detrás del soporte (2) del pie para ojales.
5. Sostenga ligeramente el extremo del hilo superior y empiece a coser.
Se coserán puntadas de presillas.

Costura de botones

Los botones se pueden coser con la máquina. Se pueden colocar botones con 2 o 4 agujeros.



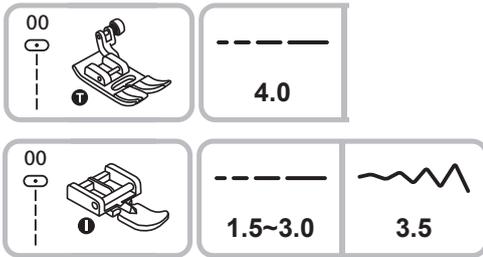
Utilice el pie para coser botones (f)

1. Deslice la palanca de los dientes de arrastre a la posición ① para bajar los dientes de arrastre.
2. Coloque el trabajo debajo del pie y el botón en la posición deseada. A continuación, baje el pie.
3. Seleccione la puntada para coser botones y ajuste el ancho de puntada según la distancia entre los dos agujeros del botón.
4. Gire el volante (25) para comprobar que la aguja se introduce perfectamente en los agujeros izquierdo y derecho del botón.
5. Para los botones con 4 agujeros, primero hay que coser los dos delanteros, empujar el trabajo hacia adelante y luego coser los dos traseros tal y como se muestra en la imagen de la izquierda.
Alternativamente, puede coser la puntada de costura de botones en forma de cruz como se muestra en la imagen de la derecha. Cuando termine el trabajo, mueva la palanca de los dientes de arrastre a la marca de dientes de arrastre levantada.

NOTA

¡Los dientes de arrastre solo se pueden mover hacia arriba girando el volante!

Costura de cremalleras



Utilice el prensatelas multiusos (a) y el pie para cremalleras (b)

NOTA

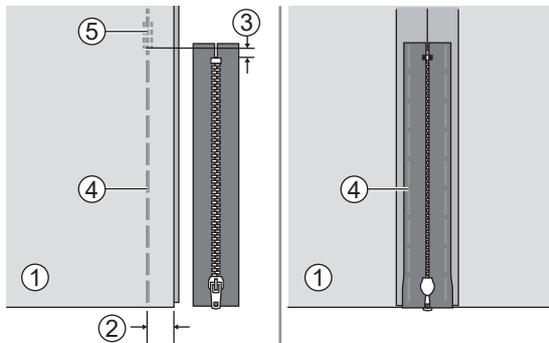
El pie para cremalleras se puede ajustar para coser en cualquiera de los lados de la cremallera. El borde del pie guía la cremallera para que quede recta.

NOTA

El pie para cremalleras debe utilizarse únicamente para coser puntadas rectas. Existe la posibilidad de que la aguja golpee el prensatelas y se rompa al coser otros patrones de puntada.

NOTA

Al coser, asegúrese de que la aguja no esté en contacto con la cremallera, de lo contrario la aguja podría doblarse o romperse.



❖ Costura de cremalleras centradas:

1. Preparación:

1. Coloque el prensatelas multiusos (a).
2. Coloque los lados derechos de la tela uno encima de otro y cosa el final de la abertura de la cremallera dejando un margen entre la costura y la tela de unos 2 cm. Asegure la costura con unas puntadas de seguridad. En la zona de la abertura de la cremallera, hilvane la costura con una tensión de hilo menor a 2 y con la longitud máxima de puntada. Presione para abrir el margen de la costura. Coloque la cremallera boca abajo en el margen de la costura con los dientes apoyados contra la línea de costura. Hilvane la banda de la cremallera a la tela para evitar que se deslice.

- ① Revés de la tela (izquierda)
- ② Margen de costura de 2 cm
- ③ Distancia de 5 mm hasta el extremo inferior de la cremallera
- ④ Hilvanado de la costura
- ⑤ Puntadas de seguridad

2. Costura de cremalleras:

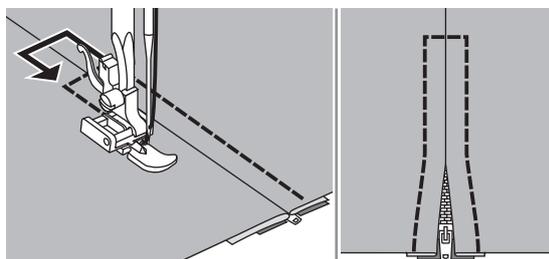
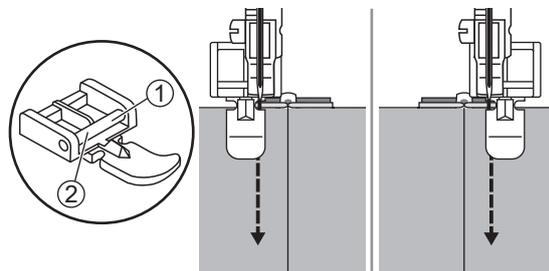
1. Coloque el pie para cremalleras (b).

NOTA

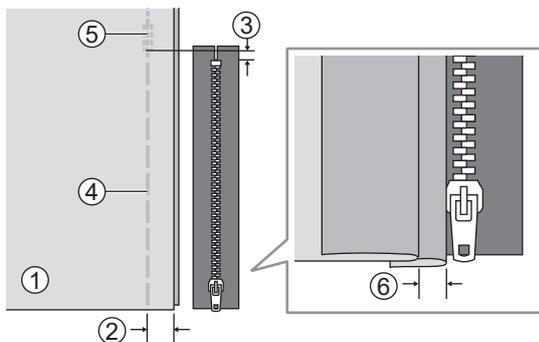
Al coser el lado izquierdo de la cremallera, coloque el lado derecho del soporte del prensatelas ① en el soporte. Al coser el lado izquierdo de la cremallera, coloque el lado derecho del soporte del prensatelas ② en el soporte.

NOTA

¡La cremallera no debe coserse a través de ambas capas de tela!



2. Realice puntadas alrededor de la cremallera. Quite las costuras de hilvanado y presiones la pieza de costura.

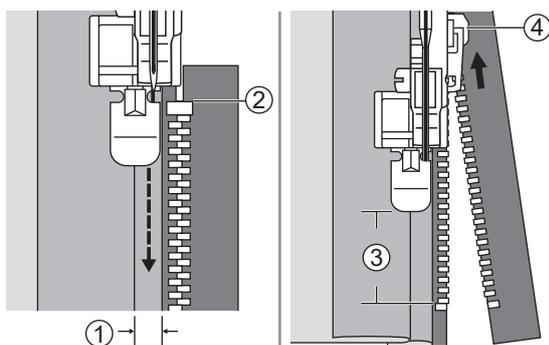


❖ Costura de cremalleras invisibles en un lado:

1. Preparación:

1. Coloque el prensatelas multiusos (a).
 2. Coloque los lados derechos de la tela uno encima de otro y cosa el final de la abertura de la cremallera dejando un margen entre la costura y la tela de unos 2 cm. Asegure la costura con unas puntadas de seguridad. En la zona de la abertura de la cremallera, hilvane la costura con una tensión de hilo menor a 2 y con la longitud máxima de puntada.
- Doble un margen de costura hacia la izquierda. Doble el otro margen de costura hacia la derecha para crear un pliegue de 3 mm de ancho.

- ① Revés de la tela
- ② Margen de costura de 2 cm
- ③ Distancia de 5 mm hasta el extremo inferior de la cremallera
- ④ Hilvanado de la costura
- ⑤ Puntadas de seguridad
- ⑥ Pliegue de 3 mm de ancho



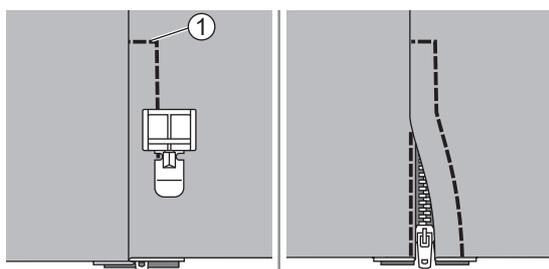
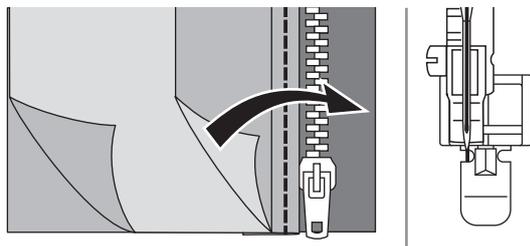
2. Costura de cremalleras:

1. Coloque el pie para cremalleras.

NOTA

Para coser en la parte izquierda de la cremallera, fije el pie para cremalleras con la barra derecha.

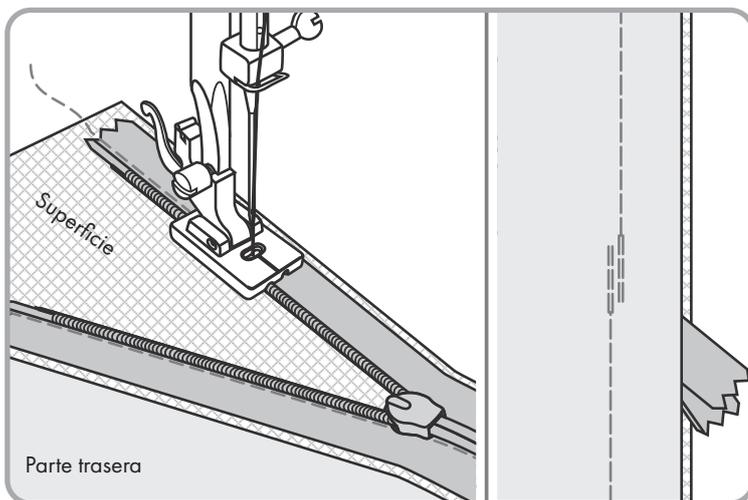
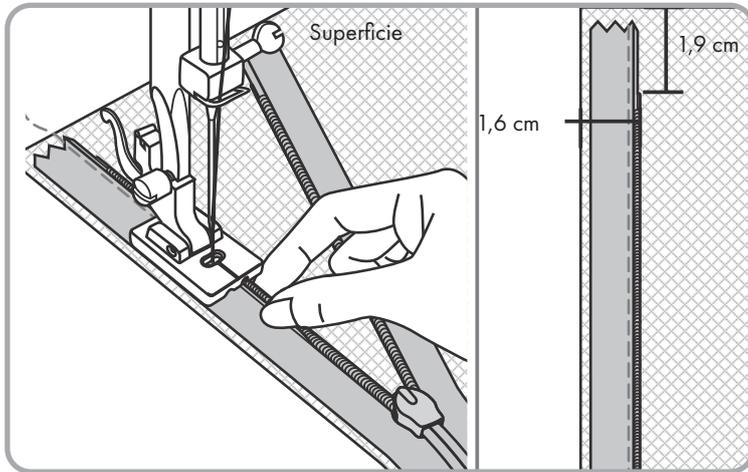
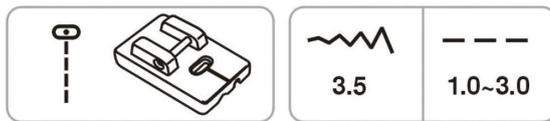
2. Cosa la cremallera al trozo de tela ① con los 3 mm extra, empezando desde el final de la cremallera ②. Detenga la máquina de coser a unos 5 cm de la parte superior de la cremallera ③. Baje la aguja e introdúzcala en la tela; a continuación suba la palanca del prensatelas de dos posiciones (22). Abra la cremallera ④ y continúe cosiendo.
3. Gire la pieza del derecho. Para coser en el lado derecho de la cremallera, fije el pie para cremalleras con la barra izquierda.



4. Cosa por el extremo inferior ①, luego cosa el lado derecho de la cremallera a aprox. 5 cm antes del final. Quite el hilvanado y abra la cremallera. Cosa el resto de la costura.

❖ Costura de cremalleras invisibles

Las cremalleras invisibles proporcionan un cierre que no se ve en faldas, vestidos y una variedad de prendas y accesorios.



Utilice el pie para cremallera invisible (g).

1. Coloque el pie para cremallera invisible (g).

NOTA

Asegúrese de que la aguja esté alineada con la marca central.

NOTA

Asegúrese de utilizar un material estabilizador cuando cose la cremallera.

2. Coloque la cremallera abierta del revés sobre el lado derecho de la tela.
3. Fije la cremallera con alfileres con los dientes de la cremallera sobre la costura a 1,6 cm, y el tope superior a 1,9 cm por debajo del borde cortado de la tela.
4. Con el carril derecho del prensatelas sobre los dientes, hilvane la cremallera hasta que el prensatelas llegue al deslizador.

NOTA

Vaya quitando los alfileres poco a poco.

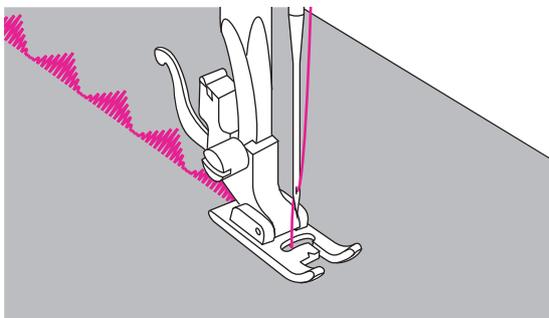
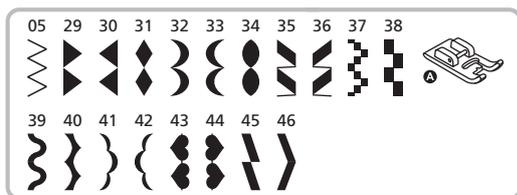
5. Asegure la costura al final con unas puntadas de seguridad.
6. Para colocar la otra mitad de la cremallera, coloque la mitad boca abajo como antes, con los dientes de la cremallera sobre la costura a 1,6 cm, y el tope superior a 1,9 cm por debajo del borde cortado de la tela. Fijela en su lugar con alfileres.

NOTA

Asegúrese de que la cremallera no esté torcida en la parte inferior.

7. Use el carril izquierdo del prensatelas y asegúrese de que la marca central sigue alineada con la aguja y la puntada, como antes.
8. Cierre la cremallera.
9. Coloque la cremallera debajo del carril derecho del prensatelas como se muestra.
10. Fije las costuras por debajo de la abertura de la cremallera.
11. Dele la vuelta al extremo de la cremallera y baje la aguja levemente por encima y a la izquierda de la última puntada.
12. Pespuntee una costura de unos 5 cm, tal como se muestra.
13. Coloque el prensatelas multiusos y complete la costura.
14. Como margen de la costura, cose unos 2,5 cm de la cinta de la cremallera en el extremo de la cremallera.

Costura de bordados



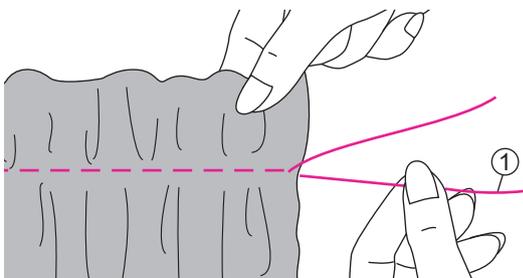
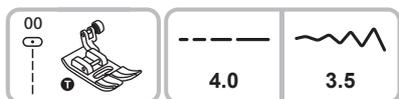
- Utilice el pie para bordar para la costura de bordados y las puntadas decorativas.
- Al coser telas muy ligeras, se recomienda utilizar una interfaz o un material estabilizador en el dorso de la tela.
- El pie para bordar tiene una ranura en la parte inferior que permite que las costuras gruesas pasen fácilmente por debajo.

Coloque el pie para bordar (e).

Para coser bordados o hacer puntadas decorativas, deberá ajustar la longitud y el ancho de la puntada. Pruebe primero con retazos de tela hasta que consiga el largo y el ancho deseados.

Fruncido

Ideal para la ropa, así como para las decoraciones del hogar. Funciona mejor en telas de peso ligero a medio.

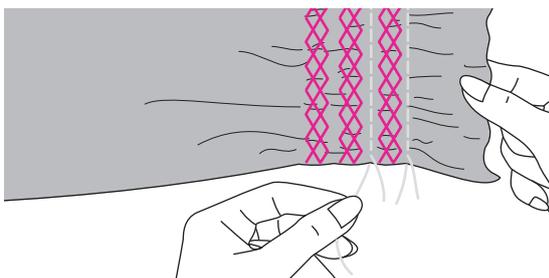
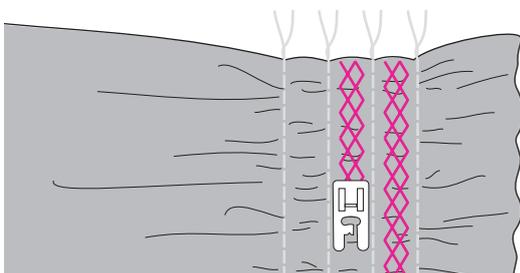
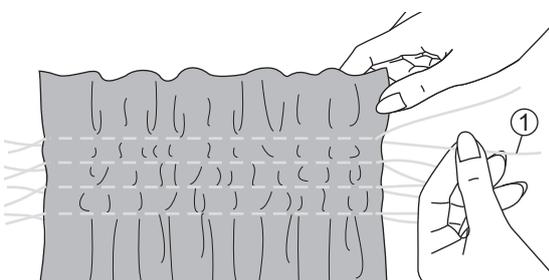
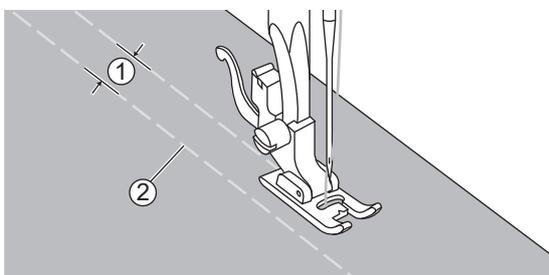
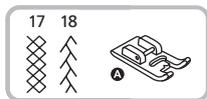


Utilice el prensatelas multiusos (a).

1. Antes de coser, compruebe que el hilo superior y el inferior sobresalen unos 5 cm para dejar espacio suficiente para coser. Para obtener más información, consulte el capítulo "Cómo subir el hilo inferior".
2. Ajuste la tensión del hilo por debajo de 2. Cosa una sola línea (o muchas líneas) de puntadas rectas.
3. Tire de los hilos inferiores (1) y reparta los fruncidos de manera uniforme. Fije los hilos en el otro extremo.

Nido de abeja

La puntada decorativa sobre volantes se llama "nido de abeja". El nido de abeja se utiliza para decorar la parte delantera de las blusas o los puños. El nido de abeja añade textura y elasticidad a la tela.

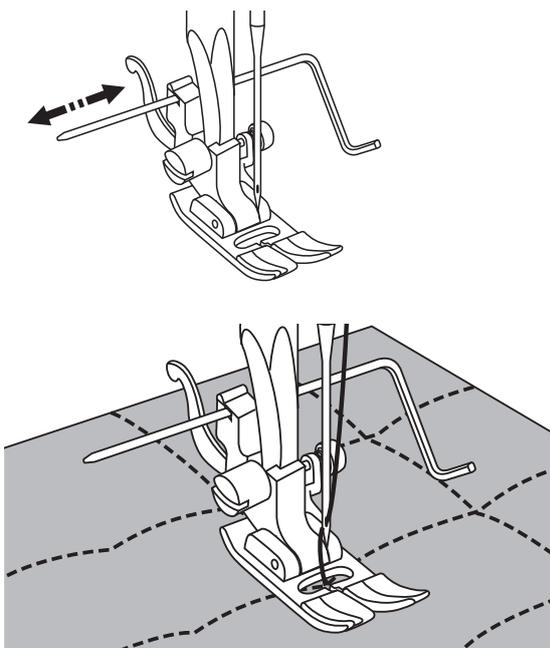


Utilice el pie para bordar (e).

1. Aumente la longitud de la puntada hasta el máximo, ajuste la tensión del hilo por debajo de 2 y cosa costuras de hilvanado paralelas ② a 1 cm ① a lo largo de la zona a fruncir.
2. Ate los hilos de un lado.
Tire de los hilos inferiores ① y reparta los fruncidos de manera uniforme. Fije los hilos en el otro extremo.
3. Reduzca la tensión, si es necesario y cosa las puntadas decorativas entre las costuras de hilvanado rectas.
4. Quite las costuras de hilvanado.

Cómo acolchar, coser piezas de tela juntas y coser patchwork

El intercalado de capas superiores e inferiores de la tela se llama "Acolchado". La capa superior suele estar formada por múltiples piezas de materiales de forma geométrica unidas entre sí.



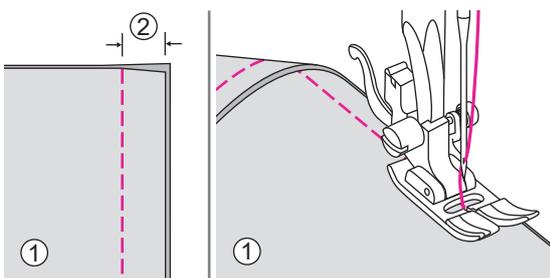
❖ Acolchado:

- Utilice el prensatelas multiusos (a) con la guía para coser bordes/acolchado.
 - Utilice la guía para coser bordes/acolchado (p).
1. Coloque la guía para coser bordes/acolchado en el soporte del prensatelas y ajuste la distancia deseada.

2. Cosa la primera línea. Continúe deslizando la tela para coser la siguientes líneas.

NOTA

Utilice la guía para coser bordes/acolchado para orientarse respecto a la línea anterior de puntadas.



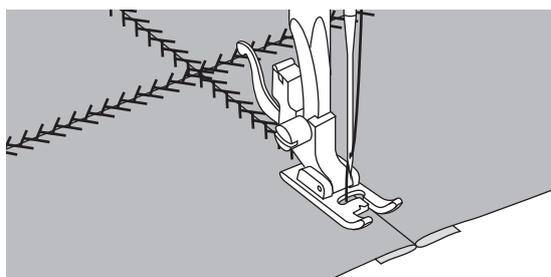
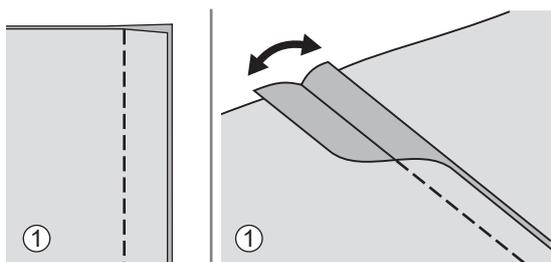
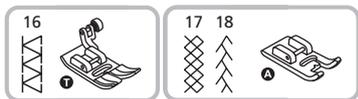
❖ Cómo coser piezas de tela juntas:

Utilice el prensatelas multiusos (a)

Coloque los dos trozos de tela con el lado derecho uno encima de otro (1) y cósalos juntos con la puntada recta. Una los trozos de tela con un margen de costura de 5 mm (2).

NOTA

Cósalos con el lado del prensatelas alineado con el borde de la tela.



❖ **Cómo coser patchwork:**

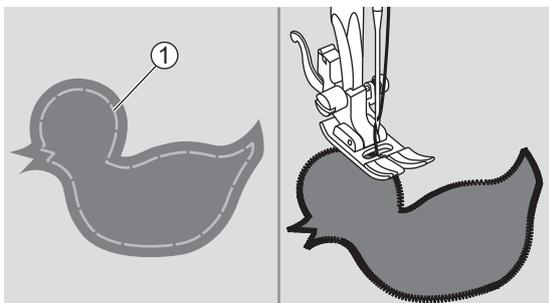
Utilice el prensatelas multiusos (a) y el pie para bordar (e).

1. Coloque las dos telas, con los derechos juntos, y respuntee los bordes con el revés de la tela ① hacia arriba. Abra el margen de la costura y presiónelo firmemente.
2. Trabaje en la parte frontal de la tela. Trabajando en el lado derecho de la tela, coloque el centro del prensatelas sobre la línea de costura de las telas unidas y cosa sobre la costura.

Apliques

NOTA

Puede crear apliques cortando un trozo de tela diferente con forma y usarla como decoración.

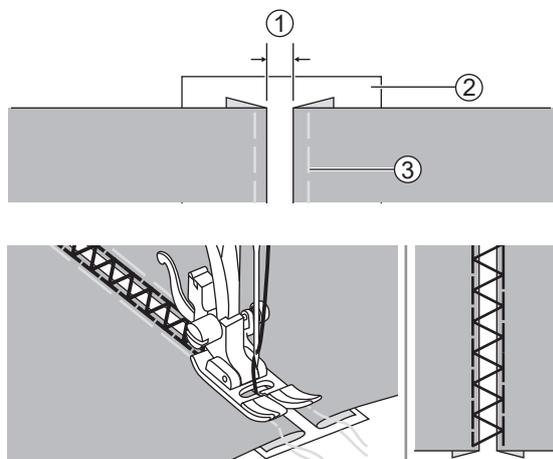


Utilice el prensatelas multiusos (a).

1. Recorte el diseño deseado e hilvánelo sobre la tela ①. Cosa lentamente alrededor del borde del aplique. Corte material sobrante por fuera de los puntos. Asegúrese de no cortar los puntos. Quite las costuras de hilvanado.

Puntada entrelazada (Fagoting)

La costura a través de una costura abierta se llama "fagoting" (Puntada entrelazada). Se utiliza en blusas y ropa de niños. Esta puntada es más decorativa cuando se usa un hilo más grueso.

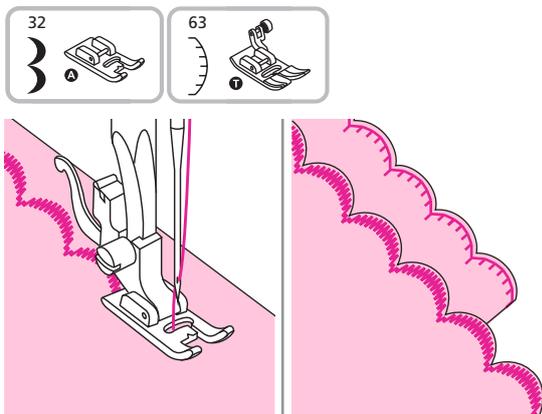


Utilice el prensatelas multiusos (a).

1. Alinee las separaciones de las piezas de tela con una separación de 4 mm ① e hilvane ③ sobre una entretela soluble en agua ②.
2. Alinee el centro del prensatelas con el centro de las dos piezas de tela y comience a coser. La entretela soluble en agua se disuelve con el lavado.

Puntada de festón

La puntada de repetición en forma de onda, que se parece a las conchas, se llama "festón". Se utiliza para decorar el cuello de las blusas y los bordes de los trabajos de costura.



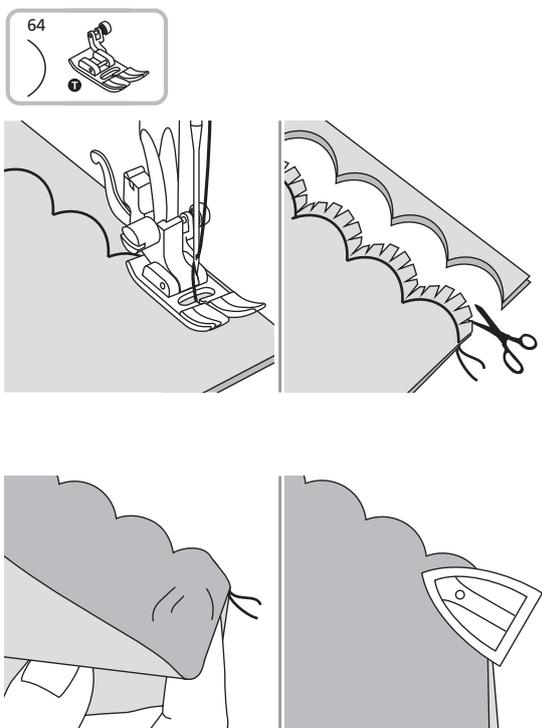
Utilice el pie de puntada para bordados (e) o el pie multiusos (a).

1. Cosa a lo largo del borde de la tela, asegurándose de no coser directamente en el borde de la tela.
2. Corte la tela cerca de la costura. Tenga cuidado de no cortar las costuras.

NOTA

Para lograr mejores resultados, aplique el almidón en spray sobre la tela y presione con una plancha caliente antes de coser.

Dobladillo de festón



Utilice el prensatelas multiusos (a).

1. Doble la tela con los lados derechos juntos. Cosa a lo largo del borde doblado.
2. Corte la tela a lo largo del dobladillo, dejando un espacio de 3 mm para el dobladillo y corte este dobladillo.
3. Dele la vuelta a la tela, presione el dobladillo curvo hacia la superficie y pláncelo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento de la máquina. De lo contrario, podría sufrir lesiones o una descarga eléctrica.

Limpeza de la superficie de la máquina

NOTE

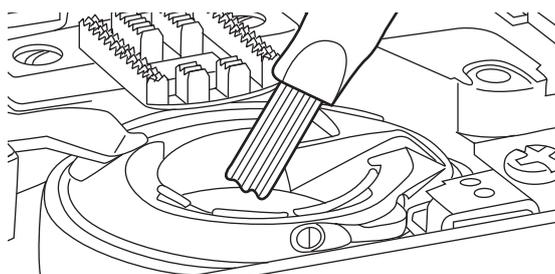
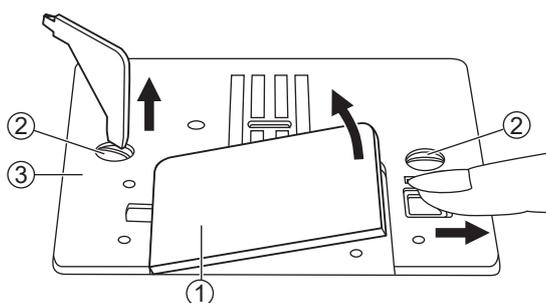
No use ningún tipo de detergente o disolvente orgánico.

Limpe la máquina de coser si la superficie de la máquina de coser está sucia:

1. Limpe la máquina de coser con un paño ligero humedecido con detergente suave y bien escurrido.
2. Después haber limpiado la máquina de coser de este modo, vuelva a limpiar la superficie con un paño seco.

Limpeza del gancho, portacanillas y dientes de arrastre

Se pueden acumular pelusas y trozos de hilo en el gancho, lo cual puede afectar al correcto funcionamiento de la máquina. Revise regularmente el mecanismo de puntada y límpielo cuando sea necesario.



Limpe el gancho, el portacanillas y los dientes de arrastre

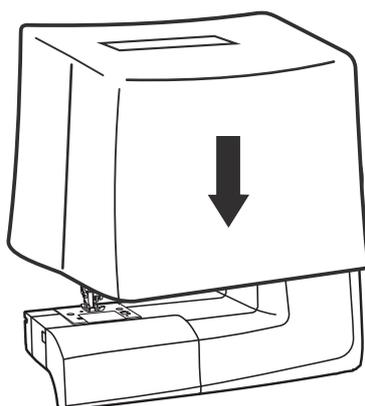
1. Extraiga la aguja, el prensatelas y el soporte del prensatelas.
2. Retire la tapa de la canilla ① y la canilla.
3. Quite los tornillos de la placa de la aguja ② con el destornillador en L (I).
4. Quite la placa de agujas ③ ..
5. Limpe el gancho, los dientes de arrastre y el portacanillas con la parte del cepillo del abreojales/cepillo proporcionado (i).

NOTA

Utilice también un paño suave y seco para su limpieza.

6. Siga los pasos del 1 al 4 en orden inverso e instale las piezas extraídas.

Almacenamiento



- Quite siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no esté usando la máquina de coser.
- Utilice la cubierta antipolvo (s) proporcionada.
- Guarde la máquina de coser en un lugar seco y lejos del alcance de los niños.
- Si la máquina de coser no va a utilizarse durante mucho tiempo, deberá protegerla contra el exceso de polvo, suciedad o humedad.

Señales acústicas

Señales acústicas	Causa	Solución
Una señal acústica corta	Función correcta	-
Tres pitidos cortos cuando se pulsa el botón.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Funcionamiento incorrecto de los botones. 2. La canilla de hilo está llena o la máquina de coser se para mientras el eje del devanador de la canilla sigue estando en la posición derecha. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que esté pulsando el botón correcto y realizando las acciones correctas. 2. Empuje el eje del devanador de la canilla (17) a la posición izquierda.
Tres señales acústicas cortas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La máquina de coser tiene un problema y no puede coser. Posiblemente el hilo esté enredado o retorcido y el volante (25) no se puede mover. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consulte la "Guía de resolución de problemas" para encontrar la solución.

Guía de resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El hilo superior se rompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. La máquina no ha está correctamente enhebrada. 2. El hilo está demasiado tensado. 3. El hilo es demasiado grueso para la aguja que se está utilizando. 4. La aguja no está bien insertada. 5. El hilo está enrollado alrededor del eje del devanador de la canilla (17). 6. La aguja está dañada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a enhebrar el hilo. 2. Reduzca la tensión del hilo (3). 3. Seleccione una aguja más grande. 4. Extraiga la aguja y vuelva a insertarla (con el lado plano hacia atrás). 5. Retire la canilla (g) y desenrolle el hilo. 6. Sustituya la aguja.
El hilo inferior se rompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. La canilla del hilo inferior no se ha insertado correctamente en el portacanillas. 2. El hilo inferior no está correctamente enhebrado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserte la canilla del hilo inferior correctamente. 2. Vuelva a enhebrar el hilo inferior.
Puntadas saltadas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja no está bien insertada. 2. La aguja está dañada. 3. Se ha utilizado una aguja de tamaño incorrecto. 4. No se ha colocado el prensatelas correcto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Extraiga la aguja y vuelva a insertarla (con el lado plano hacia atrás). 2. Sustituya la aguja. 3. Elija una aguja adecuada para el hilo y la tela. 4. Seleccione el prensatelas correcto.
La aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja está dañada. 2. La aguja no está bien insertada. 3. El tejido es demasiado grueso/el tamaño de la aguja no es el adecuado. 4. No se ha colocado el prensatelas correcto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sustituya la aguja. 2. Introduzca la aguja correctamente (con el lado plano hacia atrás). 3. Elija una aguja adecuada para el hilo y la tela. 4. Seleccione el prensatelas correcto.
Puntadas flojas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La máquina de coser no está correctamente enhebrada. 2. El hilo inferior no está correctamente enhebrado. 3. Combinación incorrecta de aguja/tela/hilo. 4. La tensión del hilo no es correcta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enhebre la máquina de coser correctamente. 2. Enhebre del hilo inferior correctamente. 3. La aguja debe tener el tamaño adecuado para la tela y el hilo utilizados. 4. Corrija la tensión del hilo.
Las costuras se contraen o se juntan.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La aguja es demasiado gruesa para la tela. 2. El hilo inferior no está correctamente enhebrado. 3. Se ha tirado de la tela mientras se cosía. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Seleccione una aguja más fina. 2. Enhebre del hilo inferior correctamente. 3. Utilice un refuerzo adecuado para tejidos finos o elásticos.
Puntadas irregulares Avance irregular	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo es demasiado flojo. 2. La canilla del hilo inferior no se ha insertado correctamente en el portacanillas. 3. El hilo inferior no está correctamente enhebrado. 4. Se ha tirado de la tela mientras se cosía. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use un hilo más fuerte. 2. Inserte la canilla correctamente. 3. Enhebre del hilo inferior correctamente. 4. No tire de la tela. Debe moverla automáticamente la máquina de coser.
La máquina de coser hace mucho ruido.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se han acumulado pelusas o aceite en el gancho o en la varilla de la aguja. 2. La aguja está dañada. 3. Se oye un ligero zumbido procedente del motor interno. 4. El hilo está enganchado en el gancho. 5. Los dientes de arrastre están llenos de pelusas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie la lanzadera y los dientes de arrastre. 2. Sustituya la aguja. 3. Esto es normal. 4. Extraiga el hilo superior y el portacanillas. Gire el volante (25) hacia atrás y hacia adelante. 5. Elimine los restos de hilo.
La máquina de coser se atasca	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo está enganchado en el gancho. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Extraiga el hilo superior y el portacanillas. Gire el volante (25) hacia atrás y hacia adelante y quite los restos de hilo.

NOTA

Si el problema sigue sin resolverse, por favor, póngase en contacto con su servicio de atención al cliente.

NOTA

Durante la costura, si el hilo se ha atascado dentro del gancho y el movimiento de la aguja se detiene. Si continua cosiendo, la máquina de coser se detendrá automáticamente por motivos de seguridad. Si la máquina de coser se detiene, apáguela primero y luego vuelva a encenderla.

Eliminación de dispositivos eléctricos



- Deseche inmediatamente los dispositivos con defectos peligrosos y asegúrese de que ya no se pueden utilizar.
- No tire la máquina de coser a la basura doméstica normal.
- Este producto está sujeto a la directiva 2012/19/UE.
- Elimine la máquina de coser en una empresa registrada de eliminación de residuos o a través de las instalaciones de eliminación de residuos de su localidad.
- Respete la normativa vigente. En caso de duda, consulte a su centro de eliminación de residuos.
- Elimine todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Conserve el embalaje de transporte de la máquina de coser. Puede ser útil para guardar la máquina de coser, pero sobre todo si desea enviarla a reparar. La mayoría de los daños suceden sólo durante el transporte.

Avisos de conformidad

Este aparato cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. Se ha comprobado la conformidad. El fabricante dispone de las declaraciones y documentos correspondientes.

Garantía de Crown Technics GmbH

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra. En caso de defectos en el aparato, le corresponderán derechos legales frente al vendedor del aparato. Estos derechos legales no estarán limitados por nuestra garantía presentada a continuación.

Condiciones de garantía

El periodo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde el ticket de compra original en un lugar seguro. Este documento será necesario como prueba de compra. Si en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o fabricación, según optemos, repararemos o sustituiremos el aparato sin ningún coste para usted o le devolveremos el dinero de compra. El servicio de esta garantía requiere que el aparato defectuoso y la prueba de compra (ticket de compra) se presenten en un periodo de tres años y que se proporcione una breve descripción por escrito sobre la naturaleza del defecto y cuándo ocurrió.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá de vuelta el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o sustitución del aparato no comienza un nuevo período de garantía.

Período de garantía y reclamaciones legales por defectos

El período de garantía no se prolongará por la garantía. Esto también se aplica a las piezas reemplazadas y reparadas. Los daños y defectos ya visibles en el momento de la compra deben comunicarse inmediatamente después de desembalar. Las reparaciones que se lleven a cabo una vez que el periodo de garantía haya expirado están sujetas a un coste.

Alcance de la garantía

El aparato ha sido fabricado siguiendo unas estrictas normas de calidad y ha sido examinado a conciencia antes de su entrega.

La garantía es válida para defectos de material o fabricación. Esta garantía no cubre piezas del aparato que estén sometidas a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste o por daños en piezas frágiles como por ejemplo, interruptores, baterías o piezas fabricadas con vidrio.

Esta garantía quedará anulada si el aparato ha sido dañado, o no se ha usado correctamente o se ha realizado un servicio incorrecto. Para un uso adecuado del aparato se deben cumplir exactamente todas las instrucciones especificadas en el manual del usuario. Las finalidades y acciones que estén desaconsejadas en las instrucciones de uso deben evitarse en cualquier caso.

El aparato está destinado exclusivamente al uso privado y no comercial. La garantía quedará cancelada en caso de uso abusivo o incorrecto, aplicación de violencia y de intervención no realizada por nuestra sucursal de servicio autorizada por nosotros.

Tramitación de las reclamaciones de garantía

Para garantizar que su petición se procesa rápidamente, siga las siguientes indicaciones:

- Para cualquier consulta, tenga preparado su ticket de compra y el número de artículo (p. ex. IAN 123456) como prueba de compra.
- El número de artículo puede encontrarlo en la placa de características disponible en el aparato, un gravado en el aparato, la página de título de su manual de instrucciones (abajo a la izquierda) o la etiqueta de la parte posterior o inferior del dispositivo.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de servicio que se indica a continuación por teléfono o por correo electrónico.
- Podrá enviar sin coste un aparato registrado como defectuoso, adjuntando la prueba de compra (ticket) y especificando en qué consiste el defecto y cuándo ha aparecido, a la dirección del servicio técnico proporcionada.

En www.lidl-service.com podrá descargar estos y muchos otros manuales, vídeos de productos y software de instalación.

Este código QR lo llevará directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de elemento (IAN) 413627.



Número del servicio

Estas instrucciones de funcionamiento y seguridad no pueden tener en cuenta todos los usos posibles. Para obtener más información o en caso de problemas que no estén cubiertos en absoluto o que no estén suficientemente cubiertos en estas instrucciones de funcionamiento y seguridad, póngase en contacto con el número de servicio: 00800 555 00 666 (gratuito).

Guarde cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento y seguridad y entréguelas a los posteriores usuarios.

Dirección de servicio:

CROWN Service Center
teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
DE-63128 Dietzenbach
ALEMANIA

sewingguide-service-es@teknihall.com

IAN 413627

Póngase en contacto con nosotros antes de enviar la unidad defectuosa; estaremos encantados de devolverle la llamada. La garantía solo es válida si al enviar el aparato defectuoso se acompaña de una copia del recibo. No se aceptan artículos enviados a porte debido; solicite un vale de devolución.

Para cualquier consulta, tenga preparado su ticket de compra y el número de artículo (p. ex. IAN 12345) como prueba de compra.

Fabricante

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Primero contacte con el punto de servicio que se indica arriba.

Crown Technics GmbH
Turmstraße 4
DE-78467 Konstanz
ALEMANIA

A			
Accesorios	15	I	
Accesorios opcionales	9	Información sobre la garantía y el servicio	61
Ajuste de la tensión del hilo superior	29	Información técnica	12
Alisado	41	Instalación de la mesa de costura	17
Almacenamiento	57	Instrucciones de seguridad	13
Aplicques	55		
Avisos de conformidad	60	L	
		Limpieza de la superficie de la máquina	57
		Limpieza del gancho, alojamiento de la canilla y dientes de arrastre	57
B			
Bobinado del hilo inferior	22	M	
Botones de funcionamiento	10	Mantenimiento	57
Botón para subir/bajar la aguja	11	Medio ambiente, eliminación, conformidad	60
		Modificación del ancho y el largo de la puntada	31
C			
Colocación de la aguja	18	N	
Colocación de la canilla con el hilo inferior	24	Nido de abeja	52
Colocación de la guía para coser bordes/acolchados	19	Número del servicio	62
Colocación y extracción del prensatelas	19		
Colocación y extracción del soporte del prensatelas	18	P	
Conceptos básicos de la costura	29	Pantalla LCD	10
Conexión de la máquina de coser a la red eléctrica	17	Puntada de festón	56
Contenido del paquete y accesorios	9	Puntada elásticas en zigzag	39
Costura de bordados	51	Puntada entrelazada (Fagoting)	55
Costura de botones	47	Puntada en zigzag	33
Costura de cremalleras	48	Puntada recta	32
Costura de cremalleras invisibles	50	Puntadas elásticas rectas	39
Costura de curvas	36		
Costura de esquinas	37	R	
Costura de ojales	43	Retroceso (costura hacia atrás)	36
Costura de telas elásticas	37		
Costura de telas elásticas	39	S	
Costura de telas finas	37	Selección de la puntada	30
Costura de telas gruesas	36	Selección de un lugar de instalación	17
Costura de telas pesadas	38	Servicio de atención al cliente	62
Cuidado y limpieza	57	Señales acústicas	58
Cómo acolchar, coser piezas de tela juntas y coser patchwork	53		
Cómo coser patchwork	54	T	
Cómo coser una banda elástica a la tela	40	Tabla de puntadas	30
Cómo empezar a coser	34	Tensión del hilo	29
Cómo reforzar costuras	46	Técnicas útiles	36
Cómo seleccionar correctamente la aguja, la tela y el hilo	20		
Cómo seleccionar correctamente la aguja, la tela y el hilo	20	U	
Cómo subir el hilo inferior	28	Uso previsto	8
Cómo subir y bajar los dientes de arrastre	21		
Cómo usar la palanca del prensatelas de dos posiciones	21	V	
		Velocidad de funcionamiento de la máquina de coser	22
D			
Descripción de las piezas	9		
Descripción del usuario	8		
Dobladillo de festón	56		
Dobladillo invisible	42		
E			
Eliminación de dispositivos eléctricos	60		
Eliminación del embalaje	60		
Enhebrado	25		
Enhebrado del hilo superior	25		
Explicación de las instrucciones de seguridad	8		
Explicación de los símbolos gráficos	13		
F			
Fruncido	51		
Funciones de aviso	58		
G			
Guía de resolución de problemas	59		



AT Teléfono gratuito de atención para reclamaciones:

ES **00800 555 00 666**

CH **sewingguide-service-es@teknihall.com**

Versión:

11/2022

Versión online

www.sewingguide.de

IAN 413627_2204

ES